

# FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI ÉRTEŚITŐ

**A FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI MINISZTERIUM HIVATALOS LAPJA**

## ÚJ HELYEN A KÖZLÖNYBOLT!

2006. július 3-tól a Közlönybolt új helyre, a Magyar Hivatalos Közlönykiadó jogi szolgáltató és tájékoztató központjába költözik, ahol a megszokott kiadványokon kívül bővebb szolgáltatások (jogszabálykeresés, irodai és nyomdai szolgáltatások, terméktámogatás, internetkávézó, olvasósarok stb.) állnak az ügyfelek rendelkezésére.

Az új elérhetőségek:

**Közlöny Centrum** 1072 Budapest, Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány utca–Nyár utca sarkán).  
Telefon: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu, www.kozlonycentrum.hu

## T A R T A L O M

S z á m	T á r g y	O l d a l
<b>Miniszteri rendelet</b>		
46/2006. (VI. 19.) FVM r.	A 2006. évi iskolatej program első félévének szabályozásáról - - - - -	2050
<b>Miniszteri utasítások</b>		
4/2006. (FVÉ 13.) FVM ut.	Miniszteri biztos kinevezéséről, feladat- és hatásköréről - - - - -	2050
5/2006. (FVÉ 13.) FVM ut.	Az FVM igazgatási jellegű intézményeinek létszám-előirányzatáról, létszámcsökkentés elrendeléséről	2051
<b>Közlemények</b>		
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 50/2006. (VI. 7.) MVH közleménye a vaj és tejszín magántárolási támogatásáról - - - - -	2052
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 51/2006. (VI. 12.) MVH közleménye a magyar intervenció készletből származó cukor belső piacon történő értékesítésére vonatkozó folyamatos ajánlattételei felhívás közzétételéről szóló 6/2006. (I. 18.) MVH közlemény módosításáról - - - - -	2062
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 53/2006. (VI. 12.) MVH közleménye a 2006/2007-es gazdasági évre jóváhagyott őszibarack-feldolgozókról - - - - -	2065
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 54/2006. (VI. 13.) MVH közleménye az ügyfélregisztrációs rendszerbe bejelentett bankszámlaszámra vonatkozó, az ügyfél és a hitelintézet közötti megállapodással kapcsolatos kérdésekről - - - - -	2066
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 55/2006. (VI. 13.) MVH közleménye az intervenció vaj tárolásában való részvételről - - - - -	2080
	A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 56/2006. (VI. 21.) MVH közleménye a Hajdú sajt magántárolásának támogatásáról - - - - -	2095
	Közlemény az Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó Összefoglaló lap megjelentetéséről - - - - -	2101
	Pályázati felhívás az FVM Mezőgazdasági Szakképző Iskola és Kollégium (Pétevársára) gazdasági vezetői munkakörének betöltésére - - - - -	2103

## Miniszteri rendelet

A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

46/2006. (VI. 19.) FVM

rendelete

a 2006. évi iskolatej program első félévének  
szabályozásáról szóló

115/2005. (XII. 15.) FVM rendelet módosításáról

A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény 45. § (2) bekezdésének c) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

### 1. §

A 2006. évi iskolatej program első félévének szabályozásáról szóló 115/2005. (XII. 15.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 4. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) A jóváhagyási kérelmeket az MVH a beérkezéstől számított százhusz napon belül bírálja el.”

### 2. §

(1) Az R. 7. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A kérelmező az e rendelet 3. számú melléklete szerinti támogatási kérelmét a 2006. január 1. és 2006. március 31. közötti időszakban (a továbbiakban: I. időszak), valamint a 2006. április 1. és az intézmény nyári szünetének hivatalos kezdő időpontja közötti időszakban (a továbbiakban: II. időszak) kiszállított tejtermékekre vonatkozóan, időszakonként egy alkalommal nyújthatja be legkésőbb az adott időszakot követő negyedik hónap utolsó napjáig az MVH-hoz.”

(2) Az R. 7. §-ának (4)–(6) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(4) A támogatási kérelem (1) bekezdésben meghatározott határidőn túli benyújtása esetén a közösségi rendelet 11. cikk (3) bekezdése szerinti jogkövetkezmények kerülnek alkalmazásra.

(5) A támogatási kérelemről az MVH a beérkezés napjától számított négy hónapon belül dönt.

(6) Az e rendeletnek megfelelő támogatási kérelemnek az MVH helyt ad, amelyről határozatot hoz. A helyt adó határozatnak tartalmaznia kell az igénybe vehető támogatás összegét. A támogatás az MVH határozata alapján az (5) bekezdés szerinti határidőn belül kerül átutalásra a kérelmező által – a Regisztrációs rendelet szerinti – ügyfélregisztrációs rendszerben megadott bankszámlaszámra.”

### 3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Gráf József s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

## Miniszteri utasítások

4/2006. (FVÉ 13.) FVM

utasítás

miniszteri biztos kinevezéséről,  
feladat- és hatásköréről

A központi államigazgatási szervekről, valamint a Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló 2006. évi LVII. törvény 32. § (1) bekezdése alapján, tekintettel a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter (a továbbiakban: miniszter) ágazati irányítása alá tartozó központi és területi közigazgatási szervezetek gyors és hatékony átszervezésére, a következő utasítást adom ki:

1. § Az utasítás hatálya a miniszter közvetlen irányítása és felügyelete alá tartozó, feladattal érintett szervezeteire terjed ki.

2. § A miniszter ágazati irányítása alá tartozó központi és területi közigazgatási szervezetek átszervezésére miniszteri biztossá nevezem ki – 2006. július 1-jétől 2006. december 31-ig terjedő hatállyal – Benedek Fülöp szakállamtitkárt.

3. § A miniszteri biztos kizárólagos feladata az ágazati irányítás alá tartozó központi és területi közigazgatási szervezetek rendszerének korszerűsítése, átszervezése.

4. § A 3. §-ban meghatározott feladat ellátását a miniszteri biztos szakállamtitkársága koordinálja.

5. § A 4. §-ban meghatározott feladat ellátásának elősegítésére a miniszteri biztos – mint szakállamtitkár – irányítása alá tartozó Szakigazgatási Főosztály vezetője létrehoz egy szakértői csoportot, amely javaslatot tesz az átszervezés szervezeti, személyi és végrehajtási ütemtervére. A fent említett szakértőket a miniszteri biztos nevezi ki.

6. § A miniszteri biztos feladatával kapcsolatban kizárólag a miniszternek tartozik beszámolóval és felelősséggel.

7. § Ez az utasítás 2006. július 1-jén lép hatályba.

Budapest, 2006. június 21.

Gráf József s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter  
5/2006. (FVÉ 13.) FVM  
utasítása  
az FVM igazgatási jellegű intézményeinek  
létszám-előirányzatáról, létszámcsökkentés  
elrendeléséről**

A köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény 17. § (1) bekezdésének *a*) pontja, valamint a közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény 30. § (1) bekezdésének *b*) pontja alapján az alábbi utasítást adom.

**1. §**

A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium felügyelete alá tartozó költségvetési szerveknél módosítottam a 2006. évre engedélyezett létszám-előirányzatot, valamint a szervezetek korszerűsítésével, a feladatellátás ésszerűsítésével megvalósuló, kiadás- és költségvetési támogatás-megtakarítást eredményező létszámcsökkentést rendelék el.

**2. §**

(1) A létszámcsökkentésnek a 6/2005. (FVÉ 23.) FVM utasítás alapján már megvalósuló csökkentésen felüli mértékét a melléklet határozza meg.

(2) A 2006. évi módosított létszám-előirányzatot a melléklet tartalmazza.

(3) A létszámcsökkentés szakigazgatási intézményekre meghatározott mértékének szervezeten belüli elosztására a

minisztérium külön intézkedik. A létszámcsökkentés mértékét a költségvetési szervek közötti feladatarányos differenciálás mellett kell meghatározni.

**3. §**

(1) A létszámcsökkentés végrehajtásához szükséges intézkedéseket jelen utasítás hatálybalépésével egyidejűleg kell megkezdni. A közszolgálati jogviszony, közalkalmazotti jogviszony és a munkaviszony megszüntetésére vonatkozó munkáltatói intézkedéseket legkésőbb 2006. augusztus 31-ig kell kiadni. A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter ettől eltérést engedélyezhet.

(2) A létszámcsökkentést a vonatkozó hatályban lévő munkajogi előírások figyelembevételével kell végrehajtani. Az érdek-képviselői szerv számára lehetővé kell tenni jogkörének gyakorlását.

**4. §**

Ez az utasítás a közzétételét követő 5. napon lép hatályba. Egyidejűleg hatályát veszti a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter felügyelete alá tartozó egyes költségvetési szerveket érintő létszámcsökkentés elrendeléséről szóló 6/2005. (FVÉ 23.) FVM utasítás.

Budapest, 2006. június 28.

*Gráf József s. k.,*  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

Melléklet az 5/2006. (FVÉ 13.) FVM utasításhoz

Igazgatási jellegű költségvetési szervek	Létszámcsökkentés mértéke (fő)	2006. évi módosított létszám-előirányzat (fő)
Földművelésügyi Költségvetési Iroda	-20	206
Állat-egészségügyi szakigazgatás	-36	2194
Növény-egészségügyi szakigazgatás	-50	788
Földművelésügyi szakigazgatás	-20	910
Állami Erdészeti Szolgálat	-40	400
Nemzeti Földalapkezelő Szervezet	-10	156
Földhivatalok, FÖMI	-307	4400
Mezőgazdasági minősítők	-70	659
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal	+20	1224

## Közlemények

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
50/2006. (VI. 7.) MVH  
közleménye  
a vaj és tejszín magántárolási támogatásáról**

### I. A vaj és tejszín magántárolásának támogatása

*Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának hatálya alá tartozó tej- és tejtermékpiaconkénti rendtartás szabályai értelmében támogatás igényelhető a Bizottság 1999. december 16-i a vaj- és tejszínpiaci intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályok megállapításáról szóló 2771/1999/EK rendelete és a jelen közleményben meghatározott feltételek szerint. A támogatási jogosultság az érvényes magántárolási kérelem alapján, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (továbbiakban: MVH) által kiadott határozattal (továbbiakban: magántárolási szerződés) jön létre, amelynek tartalmát az MVH határozza meg. A magántárolási támogatásra jogosult bármely természetes, illetve jogi személy, jogi személyiség nélküli egyéb szervezet, aki a jelen közleményben előírt követelményeknek megfelelő termékkel rendelkezik, és érvényes magántárolási kérelmet nyújt be.*

### II. A kérelem benyújtásának feltételei

1. A magántárolási támogatásban való részvétel feltétele, hogy a kérelmező rendelkezzen az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendeletben előírtak szerinti regisztrációs számmal (MVH-regisztrációs szám).

2. A magántárolási támogatásra szánt áru gyártója köteles a gyártás megkezdése előtt vaj esetén 2 munkanappal, tejszín esetén 5 munkanappal korábban tájékoztatni az MVH-t a magántárolási célú termelési szándékáról az 1. számú melléklet (I0043) szerinti formanyomtatvány kitöltésével és annak az MVH Központi Hivatalához faxon történő eljuttatásával.

3. A magántárolási támogatásra szánt vaj gyártója köteles az áru magántárolás céljára szolgáló raktárba történő betárolásának megkezdése előtt 5 munkanappal korábban tájékoztatni az MVH-t a betárolás pontos időpontjáról a 2. számú melléklet (I0013) szerinti formanyomtatvány kitöltésével és annak az MVH Központi Hivatalához faxon történő eljuttatásával. Tejszín esetén ezen formanyomtatványt nem kell kitölteni.

4. **Magántárolási szerződéskötési kérelmet benyújtani** a 3. számú melléklet (I0001 és I0002) szerinti formanyomtatvány kitöltésével és annak az MVH Központi Hivatalához, faxon történő eljuttatásával lehet.

5. Kérelmet benyújtani csak olyan vaj, illetve tejszín tételre lehet, amely az Európai Unió területéről származó tejből készült és 2006. március 1. és augusztus 15. között betárolásra került a kérelmen szereplő raktárba.

6. A kérelem benyújtásának határideje a betárolás napját követő 30. nap. Amennyiben a határidő munkaszüneti napra esik, a benyújtás határideje a 30. napot megelőző utolsó munkanap.

7. Kérelmet benyújtani csak olyan termékre lehet, amelyet a szerződéses tárolás kezdőnapját megelőző 28 napon belül állítottak elő:

a) az MVH által kiadott – vaj és tejszín magántárolási támogatásra vonatkozó – intervenció **jóváhagyási számmal** rendelkező üzemben, illetve

b) más tagállamban történő előállítás esetén, az adott tagállam illetékes kifizető ügynöksége által jóváhagyott üzemben.

### III. A magántárolási szerződés feltételei

1. A szerződéses tárolás első napja a raktárba való beszállítást követő nap, utolsó napja a raktárból való kiszállítást megelőző nap.

2. A tárolási tétel olyan árumennyiséget jelent, amely legalább egy tonna súlyú, homogén összetételű és minőségű, egyetlen gyárból származik, egyetlen raktárba lett betárolva egy adott napon. A tételt több gyártási napon is elő lehet állítani, azonban a tételhez tartozó összes árunak azonos tárolási tételszám alatt kell szerepelnie.

3. A magántárolási szerződés időtartama alatt a szerződött tételek nem kerülhetnek ki a raktárból.

4. Magántárolási szerződés csak olyan vajra köthető, amely megfelel a gyártó tagállam 2771/1999/EK Bizottsági rendelet V. mellékletében említett nemzeti minőségi osztályának. A **magyar nemzeti minőségi osztály** (Márkázott vaj) követelményeit a *4. számú melléklet* tartalmazza.

5. Más EU tagállamban gyártott áru esetén a betárolást követő 55 napon belül a gyártó tagállam illetékes szerve által kiállított igazolás benyújtása szükséges, amely a következőket tartalmazza:

- a) az előállító gyárat és tagállamot azonosító szám;
- b) a gyártás dátuma;
- c) gyártási tételszám(ok)
- d) annak megerősítése, hogy az érintett áru megfelel a gyártó tagállam nemzeti minőségi osztályának.

6. Magántárolási szerződés csak olyan pasztörözött tejszínre köthető, amelynek zsirtartalma legalább 35% és legfeljebb 80%, továbbá nem mutatható ki benne kóli baktérium.

7. Magántárolási szerződés nem köthető olyan vajra vagy tejszínre

a) amellyel kapcsolatban közvetlen fogyasztási támogatási kérelmet nyújtottak be;

b) amelyre az 565/80/EGK tanácsi rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében említett intézkedéseket alkalmazták. Az ilyen intézkedés utólagos alkalmazása a szerződéses tárolási időszak befejezését jelenti.

8. A magántárolás időtartama 90-től 210 napig terjedhet. A tárolás időtartamát a 90 napos minimális tárolást követően a szerződő fél határozza meg. Kitárolás csak teljes tételként történhet a tárolási év augusztusának 16. napjától. A szerződő fél köteles kitárolási szándékáról 5 munkanappal korábban értesíteni az MVH-t az *5. számú melléklet (I0011)* szerinti formanyomtatványon annak érdekében, hogy a kitárolás előtti helyszíni ellenőrzések elvégezhetőek legyenek. Egyben ugyanezen a formanyomtatványon kérelmezi a támogatási összeg kifizetését az érintett tételekre vonatkozóan. Az említett formanyomtatványnak legkésőbb a szerződéses tárolás 210. napját megelőző 5. munkanapon be kell érkeznie az MVH-hoz, abban az esetben is, ha a tételek a maximális szerződéses időtartamot követően is a raktárban maradnak.

9. A szerződő fél köteles a raktárban tárolni, illetve a helyszíni ellenőrzések során az MVH rendelkezésére bocsátani egy olyan nyilvántartást, amelyben feltünteti a magántárolás során használt csomagolóanyagok, rekeszek, raklapok, illetve egyéb olyan tárolóeszközök súlyát, amelyek a tételek mérlegelésénél az áruval együtt lemérésre kerülnek. Indokolt esetben az MVH ezen anyagok külön mérlegelését is elrendelheti.

10. A raktárnak rendelkeznie kell olyan hitelesített mérleggel, amely képes elvégezni az áruk dobozonkénti és raklaponkénti tömegének ellenőrzését és azt a raktározásért felelős személy (vagy annak megbízottja) köteles a helyszíni ellenőrzés időtartamára az MVH rendelkezésére bocsátani.

11. Az áru csomagolásának az alábbi információkat kell tartalmaznia:

- a) az előállító gyárat és tagállamot azonosító állatorvosi EU ellenőrzési szám;
- b) a gyártás dátuma;
- c) a raktárba való beszállítás dátuma;
- d) a gyártási tételszám;
- e) sózott vaj esetében a „sózott” szó;
- f) a gyártó tagállam nemzeti minőségi osztályának megnevezése – magyarországi gyártás esetén a „márkázott vaj” felírat;
- g) a nettó súly.

A betárolás dátumának feltüntetése a csomagoláson nem kötelező, amennyiben a raktározó betárolt tételként nyilvántartásba veszi az ebben a pontban szereplő adatokat.

12. A tárolt tételeknek könnyen azonosíthatónak és könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük. A szerződő fél, vagy a tárolásért felelős személy az MVH rendelkezésére bocsát minden olyan dokumentumot, amely lehetővé teszi a szerződéses tételek következő adatainak ellenőrzését:

- a) az előállító gyárat és tagállamot azonosító állatorvosi EU ellenőrzési szám;
- b) a gyártás dátuma;
- c) a betárolás és kitárolás dátuma;
- d) tételszám és az adott tétel tömege;
- e) a termékek helye a raktáron belül;
- f) a raktár postacíme.

A c), d), és e) pontokról szóló nyilvántartásokat szerződésenként a raktárban az MVH számára mindenkor hozzáférhető módon kell tárolni.

13. 60 napos szerződéses tárolás után a támogatásra egyszeri előleg fizetése kérhető. Az előleg összege tételként, 90 napos tárolási időszak alapján kerül meghatározásra. Az MVH az igénybe vehető előleg mértékéről értesítést küld. A szerződő fél az értesítésen a ténylegesen kért előleg összegének megjelölésével, majd a dokumentum MVH-hoz történő visszajuttatásával és az előleg 10%-kal növelt összegének megfelelő biztosíték letétbehelyezésével kérheti az

összeg kifizetését. A biztosíték a teljes támogatási összeg kifizetését követően kerül feloldásra. Amennyiben egy tétellel kapcsolatban a szerződő fél nem tartja be a 90 napos minimális tárolási időtartamot és a tételre korábban előleget vett fel, az MVH a vonatkozó biztosítékot felhasználja, az a szerződő fél számára elvész.

14. A raktározásért felelős személy vagy annak megbízottja köteles az MVH ellenőreinek munkáját mindenben elősegíteni.

15. A magántárolási szerződés a kérelem beérkezését követő 30 napon belül, külföldön gyártott áru esetén 60 napon belül kerül megkötésre.

#### IV. Ellenőrzések

1. A kérelem beérkezését követően az MVH helyszíni ellenőrzés keretében vizsgálja, hogy a kérelmen szereplő és adminisztratív úton elfogadott tételek megfelelnek-e a minőségi és egyéb követelményeknek.

2. Az MVH a tárolás alatt további, előre be nem jelentett helyszíni ellenőrzést végezhet.

3. A szerződéses tárolás végén, a kitárolás előtt a kiszállítási szándékról szóló értesítés alapján az MVH ellenőrzi a tetteket.

#### V. Szankciók

1. Amennyiben a szerződéskötési kérelem a határidő lejártát követő 10 munkanapon belül érkezik be az MVH-hoz, a tárolási szerződés még megköthető, de a támogatás mértéke 30%-kal csökken az érintett tétel vonatkozásában.

2. A 90 napos minimális tárolási időszakot megelőzően kitárolt vajra és tejszínre támogatás nem fizethető.

3. Amennyiben a szerződő fél nem teljesíti a III/8. pontban szereplő 5 napos határidőt, az érintett tétel vonatkozásában a támogatás összege 15%-kal csökken, és csak a szerződéses tárolás első napjától az MVH által tartott utolsó olyan helyszíni ellenőrzésig fizethető ki, amikor a tételt rendben lévőnek minősítették.

4. Amennyiben az MVH a tárolás alatt vagy a kitároláskor végzett ellenőrzéseknél hibás, vagy hiányzó mennyiséget fedez fel, az ilyen mennyiségekre nem fizethető támogatás. A raktári tétel megmaradó része, amely még jogosult támogatásra, nem lehet kevesebb, mint egy tonna.

5. Amennyiben az MVH helyszíni ellenőrzése a szerződő fél vagy a raktározó hibájából akadályoztatásra kerül, a magántárolási szerződést az MVH felmondja. A támogatás összege ebben az esetben csak a szerződéses tárolás első napjától az MVH által tartott – a minimális tárolási időszak lejártát követő – utolsó olyan helyszíni ellenőrzés időpontjáig tartó időszakra fizethető ki, amikor a tételt rendben lévőnek minősítették.

#### VI. A támogatás mértéke

A 2006. évben megkötött magántárolási szerződések esetében fizetendő támogatás összegét az MVH a Bizottság az 1255/1999/EK tanácsi rendeletben említett, a vaj és a tejszín magántárolásához nyújtott támogatás meghatározásáról, valamint a 2771/1999/EK rendeletről való eltérésről szóló 340/2006/EK rendelete alapján az alábbiak szerint határozza meg:

1. Valamennyi szerződés tekintetében:

a) 17,64 euró/tonna a rögzített tárolási költségekre;

b) 0,31 euró/tonna/nap a hűtőházi tárolás költségeire;

c) az egyéb költségekre:

i)  $(2541,96 \text{ euró} \cdot n \cdot m) \cdot (0,025/365)$  azokra a szerződésekre, amelyek esetében a szerződéses tárolás első napja 2006. július 1 előtti dátum;

ii)  $(2335,68 \text{ euró} \cdot n \cdot m) \cdot (0,025/365)$  azokra a szerződésekre, amelyek esetében a szerződéses tárolás első napja 2006. július 1, vagy ezt követő dátum;

ahol „*n*” a tárolási napok számát, „*m*” a tárolt áru mennyiségét jelenti tonnában kifejezve.

2. A támogatás azon szerződések esetében, amelyeket az MVH-hoz 2006. július 1. előtt beérkezett kérelmek alapján kötöttek, további 103,20 euró/tonna.

3. Az Európai Bizottság felfüggeszti a 2. pont alkalmazását, amennyiben a Közösség teljes területén a kérelmekben szereplő mennyiség eléri a 110 000 tonnát.

Tejszín esetén a támogatás kiszámításához a tejszín mennyiségét át kell számítani vajegyenértékre, ahol a referencia-vaj zsírtartalma 82% és a tejszín zsírtartalmát meg kell szorozni 1,20-szal.

Az alkalmazott átváltási árfolyam a szerződéses tárolás első napján érvényes EKB árfolyam. A támogatás összegét az MVH a kifizetési kérelem beérkezésétől számított 120 napon belül utalja át a jogosult bankszámlájára.

## VII. A kérelem benyújtása

A szerződéskötési kérelemnek **magyar nyelven kitöltve** legkésőbb a betárolás napját követő **30. napig** kell beérkeznie **faxon** az MVH Központi Hivatalához a *3. számú melléklet* szerinti formanyomtatványon.

**Faxszámok:**  
**(06-1) 577-1310**  
vagy  
**(06-1) 219-6259**

A hiányosan vagy hibásan benyújtott kérelmeket az MVH elutasítja.

## VIII. Kapcsolódó jogszabályok

- a Tanács 1999. május 17-i, a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló 1255/1999/EK rendelete;
- a Bizottság 1999. december 16-i, a vaj- és tejszínpiaci intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályok megállapításáról szóló 2771/1999/EK rendelete;
- az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i, az élelmiszer-higiénéről szóló 852/2004/EK rendelete;
- az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i, az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló 853/2004/EK rendelete;
- a Bizottság 2006. február 24-i, az 1255/1999/EK tanácsi rendeletben említett, a vaj és a tejszín magántárolásához nyújtott támogatás meghatározásáról, valamint a 2771/1999/EK rendeletről való eltérésről szóló 340/2006/EK rendelete;
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló a 2003. évi LXXIII. törvény;
- a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény;
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;
- a tej és tejtermékek piaci szabályozásáról szóló 68/2004. (IV. 29.) FVM rendelet.

## IX. További információ:

A [tejintervencio@mvh.gov.hu](mailto:tejintervencio@mvh.gov.hu) e-mail címen, valamint az MVH Központi Hivatalában (1095 Budapest, Soroksári út 22–24., Concordia II. 629. szoba) kérhető.

Tel.: 06-1-219-6213, 06-1-219-8967.

Budapest, 2006. június 19.

Margittai Miklós s. k.,  
elnök



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer

**Értesítés intervenció  
termelési szándékról**

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Hivatala



I0043

P.H.

**1 - Előállító üzem**Előállító üzem jóváhagyási száma: IRV- Előállító üzem neve: Helység: Irányítószám: Postai cím: **2 - Termék**Termékcsoport: Vaj(1)  Tejszín(2)  Sózott vaj(3)  Sovány tejpor(4) Jogcím típusa: Felvásárlás(1)  Magántárolás(2) 

Kérjük a megfelelő számokat a négyzetekbe beírni. Egy négyzetben csak egy szám szerepelhet. Termékenként és jogcímenként külön értesítés beküldése szükséges.

**3 - Gyártási időpontok**Gyártási időpont:  év  hónap1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 **4 - Beküldési határidő**

Kérjük a jelen dokumentumot intervenció felvásárlásra és magántárolási támogatásra szánt vaj és sovány tejpor esetén 2 munkanappal, magántárolási támogatásra szánt tejszín esetén 5 munkanappal a gyártás megkezdése előtt az MVH Központi Hivatalához, a (06-1) 219-6259-es faxszámra eljuttatni.

**5 - Kitéltési dátum és aláírás**Helység: Dátum: 

.

.

Aláírás:





Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
**Vaj-tejszín magántárolási támogatás  
 betárolási szándék bejelentés**



10013

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Hivatala

1 — Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

2 — Kérelmező adatai

Előtag:

Név:

Utótag:

3 — Kapcsolattartási információ

Név:

Helység:

Irányítószám:  Postai cím:

Telefonszám1:  Telefonszám2:

Fax:

E-mail:

4 — Előállító üzem

Külföldi üzem:  Intervenciós jóváhagyási szám (belföldi üzem esetén): IRV-

Az előállító üzem neve:

5 — Raktár adatai

Név:

Helység:

Irányítószám:  Cím:

Termékcsoport: vaj(1)      tejszín(2)      sózott vaj(3)            Kérjük a termék számát a négyzetbe beírni.



6 — Tárolási tételek

Tétel sorszáma	Az áru mennyisége(kg)	Gyártás kezdő dátuma (tejszín esetén gyártás napja)	Betárolás dátuma
1	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>

7 — Kitéltési dátum és aláírás

Helység:  Dátum:  .  .

Aláírás:

 <p><b>MVH</b> Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal</p>	Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer	<input type="text"/>
	<p><b>Vaj-tejszín magántárolási szerződéskötési kérelem</b></p>	
	10001	
<p>Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Hivatala</p>		

**1 - Ügyfél-azonosítási információ**

Ügyfél-regisztrációs szám:

**2 - Kérelmező adatai**

Előtag:

Név:

Utótag:

**3 - Kapcsolattartási információ**

Név:

Helység:

Irányítószám:  Postai cím:

Telefonszám1:  Telefonszám2:

Fax:

E-mail:

**4 - Benyújtott betétlapok**

Benyújtott betétlapok db száma:  Mindösszesen áru mennyisége (kg):

**Egy kérelemben belül csak hazai előállítású, vagy csak külföldi előállítású áru szerepeltethető.**

**5 - Nyilatkozatok**

- Kijelentem, hogy a közleményben foglalt feltételeket megismertem.
- Alulírott hozzájárulok ahhoz, hogy az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal, a Vám- és Pénzügyőrség, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár, az Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, illetve ezek szervei, továbbá a Magyar Államkincstár, az Európai Csalásellenes Hivatal (OLAF), valamint az Európai Számvevőszék a közölt adataimat felhasználják.
- Kijelentem, hogy a kérelemben szereplő tételekre vonatkozó közvetlen fogyasztási támogatási kérelem nem került benyújtásra.
- Kijelentem, hogy a kérelemben szereplő tételekre az 565/80/EGK tanácsi rendelet 5. cikk (1) bekezdését nem alkalmazták és vállalom, hogy a szerződéses tárolás időtartama alatt a fenti intézkedés alkalmazását nem kérem.

**6 - Kitéltési dátum és aláírás**

Helység:  Dátum:  .  .  .

Aláírás:



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer

**Vaj-tejszín magántárolási  
szerződés-kötési kérelem**


10002

Betétlap

## 1 - Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

Betétlap sorszáma:

Név:

## 2 - Előállító üzem

Külföldi üzem: 

Intervenciósjóváhagyási szám (belföldi üzem esetén): IRV-

Az előállító üzem neve:

Az előállító üzem címe:

## 3 - Raktár adatai

Név:

Helység:

Irányítószám:

Cím:

Termékcsoport:

vaj(1)

tejszín(2)

sózott vaj(3)

Kérjük a termék számát a négyzetbe beírni.

## 4 - Tárolási tételek

Tétel sorszáma	Tétel azonosító	Az áru mennyisége(kg)	Gyártás kezdő dátuma	Betárolás dátuma
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>

## 5 - Csatolandó dokumentumok

1. A kérelemhez kérjük csatolni az árut tartalmazó dobozok, illetve gyűjtő csomagolások egyedi azonosítóit tartalmazó listát raklaponként.
2. A kérelemhez kérjük csatolni tárolási tételenként a tételt alkotó áru gyártási tételszámait tartalmazó listát.
3. Más EU tagállamban gyártott áru esetén kérjük a betárolást követő 55 napon belül a gyártó tagállam illetékes szerve által kiállított - a közlemény III. 5. pontjának megfelelő - igazolás benyújtását.

## 6 - Kitöltési dátum és aláírás

Helység:

Dátum:

..

Aláírás:

**Vaj és tejszín magántárolási támogatás**  
(2771/1999/EK rendelet I. melléklet)

Összetételi követelmények, minőségi jellemzők sózatlan vaj esetében

Paraméterek	Tartalom és minőségi jellemzők
Zsirtartalom	Minimum 82%
Vízartalom	Maximum 16%
Zsírtmentes szárazanyag tartalom	Maximum 2%
Szabad zsírsav tartalom	Maximum 1,2 mmol / 100 g zsír
Peroxidérték	Maximum 0,3 meq oxigén / 1000 g zsír
Koliform szám	Nem mutatható ki 1 g-ban
Tejidegen zsirtartalom	Nem mutatható ki trigliceridanalízissel
Szterol tartalom	Nem mutatható ki
Vanilin	Nem mutatható ki
Karotinsav etilészter	Nem mutatható ki
Heptánsav trigliceridjei	Nem mutatható ki
Egyéb jelölőanyagok	Nem mutatható ki
Érzékszervi jellemzők	Ötből legalább négy pont külsőre, zamatra és állományra
Vizes diszperzió	Legalább négy pont

**Vaj és tejszín magántárolási támogatás**

Összetételi követelmények, minőségi jellemzők sózott vaj esetében

Paraméterek	Tartalom és minőségi jellemzők
Zsirtartalom	Minimum 80%
Vízartalom	Maximum 16%
Sóartalom	Maximum 2%
Zsírtmentes szárazanyag tartalom	Maximum 2%
Szabad zsírsav tartalom	Maximum 1,2 mmol / 100 g zsír
Peroxidérték	Maximum 0,3 meq oxigén / 1000 g zsír
Koliform szám	Nem mutatható ki 1 g-ban
Tejidegen zsirtartalom	Nem mutatható ki trigliceridanalízissel
Szterol tartalom	Nem mutatható ki
Vanilin	Nem mutatható ki
Karotinsav etilészter	Nem mutatható ki
Heptánsav trigliceridjei	Nem mutatható ki
Egyéb jelölőanyagok	Nem mutatható ki
Érzékszervi jellemzők	Ötből legalább négy pont külsőre, zamatra és állományra
Vizes diszperzió	Legalább négy pont

**Vaj és tejszín magántárolási támogatás**

Összetételi követelmények, minőségi jellemzők tejszín esetében

Paraméterek	Tartalom és minőségi jellemzők
Zsirtartalom	Minimum 35% maximum 80%



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer

**Vaj-tejszín elszállítási tájékoztatás  
és kifizetési kérelem**


10011

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Hivatala

## 1 - Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

Név:

## 2 - Magántárolási szerződés adatok

Magántárolási szerződés száma:

## 3 - Elnyállítási tájékoztatás és kifizetési kérelem

- Tájékoztatom az MVH-t, hogy a magántárolási szerződéses időszak végét az adott tételre vonatkozóan a táblázatban szereplő időpontban határozom meg, illetve a szerződés a jelzett időpontban eléri a maximális 210 napos időtartamot.
- Kérem a vonatkozó tételekre a magántárolási szerződés után járó támogatási összeg kifizetését.

## 4 - Tárolási tételek

Tétel sorszáma	Tárolási tételazonosító	Az áru mennyisége(kg)	Szerződéses tárolás első napja	Szerződéses tárolás utolsó napja
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
7	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
9	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
10	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
11	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
12	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>

## 5 - Beküldési határidő

- A szerződő köteles jelen dokumentumot a tervezett elszállítás előtt legalább 5 munkanappal, de legkésőbb a szerződéses tárolás 210. napját megelőző 5. munkanapig beküldeni faxon az MVH Központi Hivatalához.
- A szerződéses tárolás utolsó napja a raktárból való kiszállítást megelőző nap. A tételek a szerződéses tárolás utolsó napját követően is a raktárban maradhatnak, azonban támogatási összeg csak a szerződésben meghatározott időtartamra jár.

## 6 - Kitéltési dátum és aláírás

Helység:

Dátum:

 .  . 

Aláírás:

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
51/2006. (VI. 12.) MVH  
közleménye**

**a magyar intervenciós készletből származó cukor belső piacon történő értékesítésére vonatkozó folyamatos ajánlattételi felhívás közzétételéről szóló 6/2006. (I. 18.) MVH közlemény módosításáról**

**I. Módosítások**

1. A közlemény **I. Intervenciós készletértékesítés** bekezdése helyére az alábbi rendelkezés lép:

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (továbbiakban: MVH) a 2004/2005., valamint 2005/2006. gazdasági évben felvásárolt intervenciós cukor készletből 232 311,9 tonnát a Bizottság 1262/2001/EK, a 22/2006/EK, valamint annak módosításáról szóló 705/2006/EK rendeletei alapján belső piacon történő értékesítésre kínál fel.

2. A 6/2006. (I. 18.) MVH közlemény **III. Az ajánlat benyújtásának feltételei** bekezdés 5. pontja Az ajánlat érvényessége második bekezdés második francia bekezdés helyébe az alábbi rendelkezés lép:

az ajánlat elfogadására legkésőbb az ajánlattevő által meghatározott határidőn belül kerül sor, amely határidő azonban nem lehet korábbi, mint a vonatkozó beérkezési határidőt követő 5. munkanap.

3. A közlemény **VII. kapcsolódó jogszabályok** bekezdése kiegészül a 705/2006/EK (2006.05.08) rendeletre való hivatkozással.

4. A 6/2006. (I. 18.) MVH közlemény *1. számú* melléklete helyébe jelen közlemény *1. számú* melléklete lép.

**II. A közlemény hatálya**

Jelen közlemény a kihirdetése napján lép hatályba azzal, hogy *a magyar intervenciós készletből származó cukor belső piacon történő értékesítésére vonatkozó folyamatos ajánlattételi felhívás közzétételéről szóló 6/2006. (I. 18.) MVH Közlemény módosításáról szóló 24/2006. (III. 6.) MVH közlemény* egyidejűleg hatályát veszti.

További információ az [ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu](mailto:ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu) e-mail címen kérhető.

Budapest, 2006. június 12.

*Margittai Miklós s. k.,  
elnök*

KÖZLÖNY  
§

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal / Agricultural and Rural Development Agency

A magyar intervenció készletből származó cukor belső piacon történő értékesítésére vonatkozó folyamatos ajánlattételi felhívás közzétételéről szóló 6/2006. (I. 18.) MVH közlemény módosításáról szóló 51/2006. (VI. 12.) MVH közlemény

Announcement No. 51/2006. (VI. 12.) MVH Standing invitation about modification of announcement No. 6/2006. (I. 18.) MVH Standing invitation to tender for the sale of white sugar on the Community market held by the Hungarian intervention agency

1. számú melléklet / Annex 1.

2004/2005-ben felvásárolt cukor

Tétel hivatkozási száma / Reference number of lot	Tétel mennyisége (tonna) / Quantity of lot (tons)	Tétel minősége (fehércukor osztálya) / Quality of lot (grade of white sugar)	Ömlesztett vagy csomagolt / Bulk or packed		Csomagolás típusa / Type of package	Tárolás helye / Place of storage					Szállítási lehetőségek / Transport facilities			Kitároló kapacitás (tonna/nap) / Removal capacity (tons/day)
						Irányítószám / Post code	Helység / Town	Cím / Address	Megye / County	Raktár azonosító jele / Reference code of storage	vasúti / railway	közúti / truck	vízi / boat	
1*	41 000,00	2.	ömlesztett	bulk	–	5004	Szolnok	Gyökér u. 10.	Jász-Nagykun-Szolnok	SZO-5	x	x		1440
2	15 000,00	1.	ömlesztett	bulk	–	4183	Kaba	Meteorit út 5.	Hajdú-Bihar	1. siló	x	x		400
3	10 696,85	2.	csomagolt	packed	50 kg	5081	Szajol	Külterület	Jász-Nagykun-Szolnok	B	x	x		400
4	9 000,00	2.	csomagolt	packed	50 kg	3907	Tállya	Hegyaljai rakodó	Borsod-Abaúj-Zemplén	A1-6	x	x		360
5	6 446,15	2.	csomagolt	packed	50 kg	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	A	x	x		200
6	4 000,00	1.	csomagolt	packed	50 kg	5081	Szajol	Külterület	Jász-Nagykun-Szolnok	A	x	x		80
7	3 301,05	2.	csomagolt	packed	50 kg	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	A		x		200
8	3 261,30	2.	csomagolt	packed	50 kg	8151	Szabadbattyán	Vasút út 1.	Fejér	„E” 2	x	x		200
9	3 085,95	2.	csomagolt	packed	50 kg	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	C		x		200
10	2 510,55	2.	csomagolt	packed	50 kg	1151	Budapest	Visonta u. 1.	Pest	B	x	x		200
11	2 457,00	2.	csomagolt	packed	50 kg	5081	Szajol	Külterület	Jász-Nagykun-Szolnok	A	x	x		400
12	2 000,00	1.	csomagolt	packed	50 kg	4030	Debrecen	Vámraktár út 3.	Hajdú-Bihar	03	x	x		44
13	2 000,00	1.	csomagolt	packed	50 kg	4030	Debrecen	Vámraktár út 3.	Hajdú-Bihar	04	x	x		44
14	2 000,00	1.	csomagolt	packed	50 kg	4030	Debrecen	Vámraktár út 3.	Hajdú-Bihar	05	x	x		68
15	1 936,20	2.	csomagolt	packed	50 kg	8151	Szabadbattyán	Vasút út 1.	Fejér	„B” 3	x	x		200
16	1 804,95	2.	csomagolt	packed	50 kg	8151	Szabadbattyán	Vasút út 1.	Fejér	„A” 3	x	x		200
17	800,00	2.	csomagolt	packed	50 kg	1151	Budapest	Visontai u. 1.	Pest	A pince	x	x		200
18	1 365,40	2.	csomagolt	packed	50 kg	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	B		x		200
19	684,60	2.	csomagolt	packed	50 kg	9027	Győr	Kandó Kálmán út 17.	Győr-Moson-Sopron	C		x		200
20	30 000,00	2.	ömlesztett	bulk	–	9443	Petőháza	Kinizsi Pál u. 6.	Győr-Moson-Sopron	ARB siló	x	x		720
21**	21 000,00	2.	ömlesztett	bulk	–	7400	Kaposvár	Pécsi út 10–14.	Somogy	GR2	x	x		600

Tétel hivatkozási száma / Reference number of lot	Tétel mennyisége (tonna) / Quantity of lot (tons)	Tétel minősége (fehércukor osztálya) / Quality of lot (grade of white sugar)	Ömlesztett vagy csomagolt / Bulk or packed		Csomagolás típusa / Type of package	Irányítószám / Post code	Tárolás helye / Place of storage				Szállítási lehetőségek / Transport facilities			Kitároló kapacitás (tonna/nap) / Removal capacity (tons/day)
							Helység / Town	Cím / Address	Megye / County	Raktár azonosító jele / Reference code of storage	vasúti / railway	közúti / truck	vízi / boat	
22	6 607,80	2.	csomagolt	packed	50 kg	3000	Hatvan	Radnóti tér 2.	Heves	H-3	x	x		600
23	2 010,60	2.	csomagolt	packed	50 kg	3901	Szerencs	Gyár út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	SZE-2	x	x		600
24	2 566,80	2.	csomagolt	packed	50 kg	3901	Szerencs	Gyár út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	SZE-4	x	x		600
25	2 495,70	2.	csomagolt	packed	50 kg	3901	Szerencs	Gyár út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	SZE-6	x	x		600
26	1 341,00	2.	csomagolt	packed	50 kg	3901	Szerencs	Gyár út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	SZE-7	x	x		600
27	1 273,50	2.	csomagolt	packed	50 kg	3901	Szerencs	Gyár út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	SZE-8	x	x		600
28	2 182,50	2.	csomagolt	packed	50 kg	3907	Tállya	Hegyaljai rakodó	Borsod-Abaúj-Zemplén	A2		x		300
29	2 565,00	2.	csomagolt	packed	50 kg	3900	Ond-Szerencs	Telep út 1.	Borsod-Abaúj-Zemplén	1.		x		300
30	3 864,60	2.	csomagolt	packed	50 kg	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	6.	x	x		300
31	3 285,00	2.	csomagolt	packed	50 kg	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	0	x	x		300
32	3 504,60	2.	csomagolt	packed	50 kg	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	II. szekció emelet	x	x		300
33	552,60	2.	csomagolt	packed	50 kg	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	I. szekció emelet 27.	x	x		300
34	1 199,70	2.	csomagolt	packed	50 kg	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	I. szekció emelet 28.	x	x		300
35	900,00	2.	csomagolt	packed	50 kg	4400	Nyíregyháza	Móricz Zsigmond út 24.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	K-500	x	x		300
36	1 282,50	2.	csomagolt	packed	50 kg	4562	Vaja	Rohodi út 29-31.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	1		x		300
37	1 282,50	2.	csomagolt	packed	50 kg	4562	Vaja	Rohodi út 29-31.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	2		x		300
38	1 287,90	2.	csomagolt	packed	50 kg	4562	Vaja	Rohodi út 29-31.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	3		x		300
39	1 299,60	2.	csomagolt	packed	50 kg	4562	Vaja	Rohodi út 29-31.	Szabolcs-Szatmár-Bereg	4		x		300
40	13 100,40	2.	csomagolt	packed	50 kg	6000	Kecskemét	István király kr. 24.	Bács-Kiskun	Gyártó csarnok	x	x		1000
41	4 204,80	2.	csomagolt	packed	50 kg	2700	Cegléd	Törteli út 42.	Pest	H1		x		300
42	6 613,20	2.	csomagolt	packed	50 kg	2700	Cegléd	Törteli út 42.	Pest	H2		x		300
43	2 541,60	2.	csomagolt	packed	50 kg	2700	Cegléd	Törteli út 42.	Pest	H3		x		300
44	2 000,00	2.	csomagolt	packed	50 kg	9400	Sopron	Iparkrt. 21.	Győr-Moson-Sopron	10. raktár	x	x		300
	121 811,90													

\* A tétel 2006. 03. 07. napjától munkanaponként 600 tonnával áttárolásra kerül.

\*\* A tétel áttárolásra és csomagolásra kerül.



**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
53/2006. (VI. 12.) MVH  
közleménye  
a 2006/2007-es gazdasági évre jóváhagyott őszibarack-feldolgozókról**

### I. Bevezetés

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának hatálya alá tartozó zöldség-gyümölcs piaci rendtartás szabályai és az 1535/2003/EK rendelet alapján támogatást az a termelői-értékesítő szervezet (TÉSZ) igényelhet, amely az MVH által jóváhagyott feldolgozóval szerződést köt. Az őszibarack feldolgozására vonatkozó szerződéseket a 2006/2007-es gazdasági évre vonatkozóan 2006. július 10-ig kell megkötöni. Az MVH által a 2006/2007-es gazdasági évre jóváhagyott őszibarack-feldolgozók jegyzékét a II. pontban található táblázat tartalmazza.

### II. A 2006/2007-es gazdasági évre jóváhagyott őszibarack-feldolgozók jegyzéke

Késztermék (megnevezése és KN kódja)	Feldolgozó neve és telephelye(i)
őszibarack cukros lében, illetve természetes gyümölcslében (ex 2008 70 61, ex 2008 70 69, ex 2008 70 71, ex 2008 70 79, ex 2008 70 92, ex 2008 70 98)	<b>CSÉPÁNY ÉS TÁRSAI KFT.</b> Telephely: 3200 Gyöngyös, Karáncsondi út 1/A
	<b>MARILLEN GYÜMÖLCSFELDOLGOZÓ KFT.</b> Telephely: 6100 Kiskunfélegyháza, VIII. kerület 99/A. Pf. 185
	<b>NAGYKÖRÖSI KONZERVGYÁR RT.</b> Telephely: 2750 Nagykörös, József Attila utca 1.
	<b>OLYMPUS-TOP Élelmiszeripari Korlátolt Felelősségű Társaság</b> Telephely: 6032 Nyárlőrinc, Fő utca 1.
	<b>SIÓ-ECKES KFT.</b> Telephely: 8600 Siófok, Május 1. u. 61.
	<b>VITAMÓR KERESKEDELMI KFT.</b> Telephely: 8060 Mór, Major u. 3.

### III. A közlemény hatálya

Jelen közlemény a kihirdetése napján lép hatályba, ezzel egyidejűleg a 2005/2006-os gazdasági évre jóváhagyott őszibarack-feldolgozókról szóló 53/2005. (VI. 15.) MVH közlemény hatályát veszti.

### IV. Kapcsolódó jogszabályok és MVH közlemények

- a Tanács 1996. október 28-i 2201/96/EK rendelete a feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek piacának közös szervezéséről;
- a Bizottság 2003. augusztus 29-i 1535/2003/EK rendelete a feldolgozott gyümölcs- és zöldségtermékek támogatási rendszere tekintetében a 2201/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról;
- a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter 44/2004. (IV. 9.) FVM rendelete az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap Garancia Részlegéből finanszírozott egyes támogatások tekintetében a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal egyes végrehajtási intézkedéseiről és tájékoztatási feladatairól;
- a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter 155/2004. (X. 22.) FVM rendelete a feldolgozott zöldség- és gyümölcsstermékek támogatási rendszerére vonatkozó nemzeti szabályozásról;
- a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 132/2005. (XII. 9.) MVH közleménye a paradicsom-, őszibarack- és körtefeldolgozók jóváhagyási kérelmeiről.

Budapest, 2006. június 12.

*Margittai Miklós s. k.,*  
elnök

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal**  
**54/2006. (VI. 13.) MVH**  
**közleménye**  
**az ügyfélregisztrációs rendszerbe bejelentett bankszámlaszámra vonatkozó,**  
**az ügyfél és a hitelintézet közötti megállapodással kapcsolatos kérdésekről**

**I. Az ügyfélregiszterben rögzített bankszámlaszámra vonatkozó, az ügyfél és a hitelintézet közötti megállapodás nyilvántartása**

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) 10. § (4) bekezdése alapján, amennyiben az ügyfél és a hitelintézet között olyan tartalmú megállapodás jön létre, amely szerint az ügyfélregisztrációs rendszerbe bejelentett bankszámlaszám módosításához a számlát vezető hitelintézet hozzájárulása szükséges, az MVH abban az esetben veszi figyelembe az ügyfél és a hitelintézet erre vonatkozó megállapodását, amennyiben ezt az MVH-nak az ügyfél vagy a hitelintézet bejelenti.

A megállapodás nyilvántartásba vétele iránti kérelmet az *1. számú melléklet szerinti F0001 jelű* formanyomtatványon kell benyújtani. A megállapodás nyilvántartásba vétele iránti kérelmet az ügyfél lakóhelye, illetőleg székhelye szerint illetékes MVH kirendeltségnél kell benyújtani. A nyilvántartásba vételről az MVH az ügyfél vagy a hitelintézet kérelme alapján hatósági bizonyítványt állít ki. Amennyiben a megállapodás alapján az ügyfél ügyfélregisztrációs rendszerben nyilvántartott bankszámlaszáma is módosul, a módosítást az *5. számú melléklet szerinti G002* számú nyomtatványon is be kell jelenteni.

Amennyiben a hitelintézet nem rendelkezik ügyfélregisztrációs számmal, a regisztrációs kérelmet legkésőbb a megállapodás nyilvántartásba vételére irányuló kérelemmel egyidejűleg kell benyújtani a *3. számú melléklet szerinti G001* számú nyomtatványon a hitelintézet székhelye szerint illetékes MVH megyei kirendeltségénél.

Az MVH a megállapodást az ügyfél és a hitelintézet közös kérelme alapján törli a nyilvántartásból, illetőleg a megállapodás bejelentésekor lehetséges az időbeli hatály megjelölése. A törlésre irányuló bejelentést a *2. számú melléklet szerinti F0002 jelű* formanyomtatványon kell megtenni.

A megállapodás módosításának írásbeli bejelentése egyaránt történhet az ügyfél vagy a hitelintézet által. A bejelentés érvényességének feltétele az ügyfél és a hitelintézet képviselője által is aláírt, a megállapodás módosításáról vagy megszűnéséről szóló dokumentum benyújtása. A dokumentumnak tartalmaznia kell továbbá az ügyfél hozzájárulását az MVH által nyilvántartott ügyfélregisztrációs adatainak módosításához.

A Korm. rendelet 10. § (4) bekezdése alapján kötött megállapodás hatálya alatt az MVH kizárólag a megállapodásban rögzített bankszámlaszámra teljesít kifizetést.

**II. Közlemény kapcsolódó mellékletei**

- Az ügyfélregisztrációs rendszerbe bejelentett bankszámlaszámra vonatkozó, ügyfél és hitelintézet közötti megállapodás nyilvántartásba vétele iránti F0001 kérelem űrlap (1. számú melléklet)
- Az ügyfélregisztrációs rendszerbe bejelentett bankszámlaszámra vonatkozó, ügyfél és hitelintézet közötti megállapodás nyilvántartásból törlése iránti F0002 kérelem űrlap (2. számú melléklet)
- Ügyfélregisztrációs lap (G001) (3. számú melléklet)
- Kitöltési útmutató a G001-es nyomtatványhoz (4. számú melléklet)
- Regisztráció módosító lap (G002) (5. számú melléklet)
- MVH banki közlemények kódtár (6. számú melléklet)

**III. Kapcsolódó jogszabályok**

- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény;
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;

Jelen közlemény a kihirdetése napján lép hatályba, egyidejűleg a 65/2005. (VII. 6.) MVH közlemény hatályát veszti.

A kapcsolódó jogszabályok megtalálhatók a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) és a [www.fvm.hu](http://www.fvm.hu) honlapokon, illetve az Európai Unió hivatalos honlapján, a [http://europa.eu.int/eur-lex/hu/search/search\\_lif.html](http://europa.eu.int/eur-lex/hu/search/search_lif.html) címen.

További információ az [ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu](mailto:ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu) e-mail címen kérhető.

Budapest, 2006. június 13.

*Margittai Miklós s. k.,*  
elnök

KÖZLÖNY

§



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer

**KÉRELEM**

Az ügyfél-regisztrációs rendszerbe bejelentett bankszámlaszámra vonatkozó,  
 ügyfél és hitelintézet közötti megállapodás nyilvántartásba vétele iránt

Benyújtandó az ügyfél lakóhelye, illetőleg székhelye szerint illetékes megyei MVH kirendeltséghez!



F0001

P.H.

**1 — Ügyfél adatok**

Ügyfél-regisztrációs szám:

Ügyfél neve:

**2 — Hitelintézet adatai**

Hitelintézet ügyfél-regisztrációs száma:

Hitelintézet neve:

**3 — Hitelintézet értesítési címe**

Név:

Irányítószám:

Helység:

Postai cím:

**4 — Ügyfélnek az ügyfél-regisztrációs rendszerben a hitelintézeti megállapodás alapján rögzítendő bankszámlaszáma**

Bankszámlaszám:

 -  - 
**5 — A megállapodás időbeli hatálya**

Kezdetre:

 .  . 

Vége:

 .  . 
**6 — A megállapodás nyilvántartásba vételéről igazolás kiállítását**

Ügyfél igényli? :

igen nem: 

Hitelintézet igényli? :

igen nem: 

Jelen bejelentés aláírásával hozzájárulok a megállapodás alapján az ügyfél-regisztrációs rendszerben szereplő adatom módosításához.


Alulírottak kijelentjük, hogy a közöttünk létrejött megállapodás az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX.9.) Korm. rendelet 10. § (4) bekezdésének hatálya alá esik, melynek értelmében az ügyfél-regisztrációs rendszerbe bejelentett bankszámlaszám módosításához a számlát vezető hitelintézet hozzájárulása szükséges.


**7 — Kitöltési dátum és aláírás**

Helység:

Dátum:

 .  . 
Ügyfél  
aláírása:
Hitelintézet  
képviselője:

 <b>MVH</b> Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal	Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer <b>KÉRELEM</b> Az ügyfél-regisztrációs rendszerbe bejelentett bankszámlaszámra vonatkozó, ügyfél és hitelintézet közötti megállapodás nyilvántartásból törlése iránt Benyújtandó az ügyfél lakóhelye, illetőleg székhelye szerint illetékes megyei MVH kirendeltséghez!	

 <b>F0002</b>	P.H.
---	------

**1 — Ügyfél adatok**

Ügyfél-regisztrációs szám:

Ügyfél neve:

**2 — Hitelintézet adatai**

Hitelintézet ügyfél-regisztrációs száma:

Hitelintézet neve:

**3 — Hitelintézet értesítési címe**

Név:

Irányítószám:  Helység:

Postai cím:

**4 — Ügyfélnek az ügyfél-regisztrációs rendszerben a hitelintézeti megállapodás alapján nyilvántartott bankszámlaszáma**

Bankszámlaszám:  -  -

**5 — A megállapodás nyilvántartásból történő törlésének időpontja**

Érvényesség vége:  .  .

**6 — A megállapodás nyilvántartásból történő törléséről igazolás kiállítását**

Ügyfél igényli? :                    igen                     nem:


Hitelintézet igényli? :            igen                     nem:

Jelen bejelentés aláírásával hozzájárulok a megállapodás nyilvántartásból történő törlésének következtében az ügyfél-regisztrációs rendszerben szereplő adatom módosításához.  
 Alulírottak kijelentjük, hogy az ügyfél-regisztrációs rendszerbe bejelentett bankszámlaszám módosításához a számlát vezető hitelintézet hozzájárulása a továbbiakban nem szükséges.

**7 — Kitéltési dátum és aláírás**

Helység:                     Dátum:  .  .

Ügyfél aláírása:                     Hitelintézet képviselője:

 <p style="font-size: 8px;">Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal</p>	<h3 style="margin: 0;">Ügyfélregisztrációs rendszer</h3> <h3 style="margin: 0;">REGISZTRÁCIÓS LAP</h3>	<b>G001</b>
Benyújtandó a kitöltési útmutató szerinti hivatalhoz		

**HIVATAL TÖLTI KI**

P.H.

Vonalkód:

Átvevő kódja:

Aláírása:.....

Beérkezés dátuma:

 .  . 
**1. Regisztráció típusa**
 Támogatást igénylő

 Támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolattal

 Támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolat nélkül

**2. Ügyfél típusa**
 Cég, szervezet

 Egyéni vállalkozó

 Magánszemély

**3. Adóazonosító és vállalkozási azonosító adatok**

Adószám:

 -  - 

Adóazonosító jel:

Cégjegyzékszám:

 -  - 

Egyéni vállalkozói ig.szám:

 - 

Statistikai számjel:

 -  -  - 

Őstermelői ig.szám:

Külföldi cég azon.:

Külföldi személy azonosítója:

**4. Személy adatai**

Családi neve:

Utóneve(i):

Születéskori családi neve:

Születéskori utóneve(i):

Születési helye:

 helység

Születési ideje:

 .  . 
Neme:  férfi  nő

Állampolgársága:

Anyja születéskori neve:

**5. Vállalkozás adatai**

Vállalkozás neve:



Utótag:

Rövidnév:

Vállalkozás kezdete:

 .  .

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

REGISZTRÁCIÓS LAP

G001

## 6. Belföldi cím adatok

Székhely/Lakhely:  irsz.  helység  
 községi terület neve  
 községi terület jellege (út, utca, tér, stb.)  
 hrsz./hrsz.  emelet/ajtó

## 7. Külföldi cím adatok

Székhely/Lakhely:  ország  
 irsz.  helység  
 cím

## 8. Bankszámla adatok

Belföldi:  igen  nem      Devizanem:       EU előtag:   
 Bankszámlaszám:  -  -

## 9. Elérhetőségi adatok

Levelezési név:   
 Levelezési cím:  irsz.  helység  
 községi terület neve  
 községi terület jellege (út, utca, tér, stb.)  
 hrsz./hrsz.  emelet,ajtó  postafiók  
 Telefonszám:       Telefonszám:   
 Fax:   
 E-mail:

## 10. Benyújtott speciális adatlapok

Sorszám	Azonosítója	Neve	Db.-szám
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Alulírott a személyes adatok védelméről és közérdekű adatok nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXIII. törvény 3. §-a (1) bekezdés a) pontja értelmében hozzájárulok, hogy az általam igényelt agrártámogatás(ok) jogosságának ellenőrzéséhez a támogatás igénylési, a földterületnyilvántartás és az állatnyilvántartás adatbázisaiban szereplő adatok összekapcsolhatók, illetve az általam szolgáltatott adatok a közösségi és nemzeti támogatás(ok) ellenőrzéséhez felhasználhatók legyenek.

Felelősségem tudatában kijelentem, hogy az általam közölt adatok a valóságnak megfelelnek.

P.H.

Helység:..... Dátum: . .  Bejelentő aláírása:.....

**KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓ**

(a G001-es számú REGISZTRÁCIÓS LAP kitöltéséhez)

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) kormányrendelet 14. §-a alapján a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal leendő ügyfelei nyilvántartási kérelem nyomtatványt nyújthatnak be a nyilvántartásba vétel céljából.

Kitöltés előtt alaposan tanulmányozza át az útmutatót és a mellékelt tájékoztatót, mivel a visszaküldött bizonylat alapján kerül regisztrálásra az egységes ügyfélregiszterben.

**A bizonylatot alá kell írnia, mert az aláírás nélküli bizonylat nem teszi lehetővé az adatok felvételét az egységes ügyfélregiszterbe.**

A regisztrációs lap 1 példányos. A rovatokat olvashatóan, nyomtatott nagybetűvel kell kitölteni!

**A kitöltés során a HIVATAL TÖLTI KI** részt hagyja üresen!

**(1) Regisztráció típusa**

Itt kell megadnia azt, hogy milyen regisztráció típusba kíván bejelentkezni.

**Támogatást igénylő**

Ha az elkövetkező években közösségi (EU-s) és/vagy nemzeti támogatást kíván igénybe venni, abban az esetben a kódkockába írjon X jelet.

**Támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolattal**

Ha előreláthatólag az elkövetkező években nemzeti támogatást és/vagy közösségi támogatást nem kíván igénybe venni, – és az FVM-mel, illetve az FVM valamely intézményével, mint kifizetőhellyel kedvezményezettként pénzügyi kapcsolatban áll (onnan juttatást, költségtérítést stb. kifizetéseket vesz fel),

– és a hatályos jogszabály az adott szakrendszerben előírja a regisztrációs szám használatát, akkor a kódkockába írjon X jelet.

**Támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolat nélkül**

Ha előreláthatólag az elkövetkező években nemzeti támogatást és/vagy közösségi támogatást nem kíván igénybe venni, – és az FVM-mel, illetve az FVM valamely intézményével, mint kifizetőhellyel kedvezményezettként pénzügyi kapcsolatban nem áll,

– de a hatályos jogszabály az adott szakrendszerben előírja a regisztrációs szám használatát, akkor a kódkockába írjon X jelet.

**Figyelem!** Legalább egy típust meg kell jelölnie, mert regisztráció típus nélkül a kitöltött bizonylat nem alkalmas az egységes ügyfélregiszterbe történő bejelentkezésre.

**(2) Ügyfél típusa**

– Ha **Cég, szervezet**ként kívánja magát nyilvántartásba venni, akkor ezt a rovatot jelölje meg X jellel.

– Ha **Egyéni vállalkozó**ként kívánja magát nyilvántartásba venni, akkor ezt a rovatot jelölje meg X jellel.

– Ha **Magánszemély**ként kívánja magát nyilvántartásba venni, akkor ezt a rovatot jelölje meg X jellel.

**Figyelem!** Csak egy ügyféltípust jelölhet meg.

**(3) Adóazonosító és vállalkozási azonosító adatok**

Az egyes rovatok kitöltése attól függ, hogy milyen „Regisztráció típusba” kíván bejelentkezni.

**Adószám**

Kötelező megadni, ha a következő feltételek együttesen fennállnak:

– az ügyfél típusa *cég, szervezet* vagy *egyéni vállalkozó*,

– és hazai (nem külföldi).

**Adóazonosító jel**

Kötelező megadni, ha a következő feltételek együttesen fennállnak:

– az ügyfél típusa *egyéni vállalkozó* vagy *magánszemély*,

– és hazai (nem külföldi),

**Cégjegyzékszám**

Kötelező megadni, ha a következő feltételek együttesen fennállnak:

– az ügyfél típusa *cég, szervezet*,

– és rendelkezik cégbírósági bejegyzéssel,

– és hazai (nem külföldi).



**Egyéni vállalkozói igazolványszám**

Kötelező megadni, ha a következő feltételek együttesen fennállnak:

- az ügyfél típusa *egyéni vállalkozó*,
- és hazai (nem külföldi),
- és a regisztráció típusa *támogatást igénylő* vagy *támogatást nem igénylő pénzügyi kapcsolattal*.

**Statisztikai számjel**

Kötelező megadni, ha a következő feltételek együttesen fennállnak:

- az ügyfél típusa *cég, szervezet* vagy *egyéni vállalkozó*,
- és hazai (nem külföldi),
- és a regisztráció típusa *támogatást igénylő* vagy *támogatást nem igénylő pénzügyi kapcsolattal*.

**Östermelői igazolványszám**

Kötelező megadni, ha a következő feltételek együttesen fennállnak:

- az ügyfél típusa *magánszemély*,
- és magyar állampolgárságú,
- és rendelkezik östermelői igazolvánnyal,
- és a regisztráció típusa *támogatást igénylő*.

Külföldi *cég, szervezet* esetén a **Külföldi cégazonosító** kódokkába a saját országában elfogadott cégazonosításra szolgáló azonosítót kell beírni.

Külföldi *egyéni vállalkozó* vagy *magánszemély* esetén a **Külföldi személy azonosítója** kódokkába az útleveleszámát kell beírnia.

**(4) Személy adatai**

*Cég, szervezet* esetén ez a rovat nem tölthető ki. *Egyéni vállalkozó*, illetve *magánszemély* esetén viszont a személyi adatokat **teljes körűen** meg kell adni.

**Családi neve** sor kódokkáiba a vezetéknevet kell beírni. Az első öt kockába kerülhet a doktori cím megjelölése, emellett az id., ifj., özv. (az ún. előtag).

**Utóneve(i)** sor kódokkáiba a keresztnévét, keresztnéveit kell beírni.

**Születéskori családi neve** sor kódokkáiba a születési anyakönyv szerinti családi nevét kell beírni, amennyiben az nem egyezik meg a fentebb megadott 'Családi név' –vel.

**Születéskori utóneve(i)** sor kódokkáiba a születési anyakönyv szerinti utónevét, utóneveit kell beírni, amennyiben az nem egyezik meg a fent megadott 'Utóneve(i)' –vel.

**Születési helye** sor kódokkáiba a születési helyének helységnevét kell beírni.

**Születési ideje** sor kódokkáiba a születési évét, hónapját (arab számmal 01-től 12-ig) és napját kell beírni.

**Neme:** a megfelelő kódokkáiba X jelet kell tenni.

**Állampolgársága** sor kitöltése magyar és nem magyar állampolgárok esetében is egyaránt kötelező.

**Anyja születéskori neve** sor kódokkáiba anyja születési anyakönyv szerinti családi nevét, utónevét (utóneveit) kell beírni.

**(5) Vállalkozás adatai**

**Vállalkozás neve** sor kódokkáiba *cég, szervezet* esetén a bírósági végzésben szereplő, egyéb szervezeteknél az alapszabály szerinti névvel azonos elnevezést kell beírni.

**Utótag** sor kódokkáiba a *cég, szervezet* utótagját (pl.: Rt., Kft.) kérjük beírni.

**Rövidnév** sor kódokkáiba a *cég, szervezet* rövid nevét kell beírni.

*Cég, szervezet*, illetve *egyéni vállalkozó* esetén a **Vállalkozás kezdete** sor kódokkáiba a vállalkozás kezdetének évét, hónapját (arab számmal 01-től 12-ig) és napját kérjük megjelölni.

**(6) Belföldi cím adatok**

Az adatsorozatban **belföldi cég, szervezet** esetén a vállalkozás székhelyét, **belföldi egyéni vállalkozó** esetén székhelyét vagy lakhelyét, **belföldi magánszemély** esetén lakhelyét kell megadni.

**Irányítószám** rovatba a belföldi székhely/lakhely postai irányítószámát kell beírni.

**Helység** rovatba a belföldi székhely/lakhely postai irányítószámok jegyzéke szerinti helységnevét kell beírni.

**Közterület neve** rovatba a belföldi székhely/lakhely közterületének teljes nevét kell beírni (utca, tér, út **neve**).

**Közterület jellege** rovatba a belföldi székhely/lakhely közterületének jellegét kell beírni (**utca, út, tér** stb.) rövidítés nélkül.

**Házzám, helyrajzi szám** rovatba a belföldi székhely/lakhely házzámát, illetve helyrajzi számát kell beírni.

**Emelet/Ajtó** rovatba a belföldi székhely/lakhely emeletszámát, és esetleges ajtó számát kell beírni, ha van. Nem kötelező.

**Megjegyzés!** Ha a belföldi címe helyrajzi számos, akkor nem kell kitölteni a *Közterület neve, Közterület jellege* rovatokat.

#### (7) Külföldi cím adatok

Az adatsorozatban **külföldi cég, szervezet** esetén a vállalkozás székhelyét, **külföldi egyéni vállalkozó** esetén székhelyét vagy lakhelyét, **külföldi magánszemély** esetén lakhelyét kell megadni.

**Ország** rovatba a külföldi székhely/lakhely országát kell beírni.

**Irányítószám** rovatba a külföldi székhely/lakhely postai irányítószámát kell beírni.

**Helység** rovatba a külföldi székhely/lakhely helységnevét kell beírni.

**Cím** rovatba a külföldi székhely/lakhely közterület nevét, jellegét, házszámát, emelet, ajtó számát (ha van) kell beírni.

**Figyelem!** Ha ezt az adatsortot kitölti, akkor kötelező megadni a belföldi levelezési címét (lásd (9) *Elérhetőségi adatok*).

#### (8) Bankszámla adatok

Az adatsortot kitöltése akkor kötelező, ha a regisztráció típusa (lásd (1) *Regisztráció típusa*) „Támogatást igénylő” vagy „Támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolattal”.

**Belföldi** rovatban kell megjelölni azt, hogy a bankszámla belföldi, vagy sem (a megfelelő kódokkába írjon X jelet).

**Devizanem** rovatban kell a bankszámla devizanemének három karakteres kódját megadni. (Forint esetében ez a kód: HUF.)

**EU előtag** rovatot csak abban az esetben kell kitölteni, ha a bankszámla a bankszámlaszerződésben nemzetközi bankszámlaként került meghatározásra. Az első két karakter az országkód (Magyarország esetében HU), a 3-4. karakterek az ún. ellenőrző szám.

**Bankszámlaszám** rovatba (16 vagy 24 karakter) a belföldi pénzforgalmi jelzőszámot kell beírni. (Nemzetközi bankszámlaszám esetében az 5-28. karaktereket kell ide írni.)

A Regisztrációs Laphoz minden esetben csatolni kell a bankszámlaszerződés, vagy más olyan, a számlavezető pénzügyintézetől érkezett dokumentum (pl. számlakivonat) másolatát, melyen szerepel a bankszámlaszám.

A 31/2005. (II. 15.) kormányrendelet értelmében a bejelentett bankszámlaszám módosításához a számlát vezető hitelintézet hozzájárulása szükséges **abban az esetben, ha az ügyfél és a hitelintézet erre vonatkozó megállapodását az MVH-nak az ügyfél vagy a hitelintézet bejelentette.**

#### (9) Elérhetőségi adatok

Ha székhelye/lakhelye **külföldi**, akkor ebben az adatsorozatban meg kell adnia a belföldi levelezési címét.

**Levelezési név** rovatot csak akkor töltsse ki, ha a leveleit nem a saját nevén kívánja megkapni.

**Levelezési cím** a rovatokat csak akkor töltsse ki, ha a postai/értesítési címe eltér a „(6) *Belföldi cím adatok*” csoportban közölt adatoktól (vagyis ha a székhelye/lakhelye egyben a levelezési címe is, akkor az adatsortot hagyja üresen).

**Irányítószám** rovatba a belföldi levelezési cím postai irányítószámát kell beírni.

**Helység** rovatba a belföldi levelezési cím helységnevét kell beírni.

**Közterület neve** rovatba a belföldi levelezési cím közterületének teljes nevét kell beírni (utca, tér, út **neve**).

**Közterület jellege** rovatba a belföldi levelezési cím közterületének jellegét kell beírni (**utca, út, tér** stb.) rövidítés nélkül.

**Házszám, helyrajzi szám** rovatba a belföldi levelezési cím házszámát, illetve helyrajzi számát kell beírni.

**Emelet/Ajtó** rovatba a belföldi levelezési cím emelet számát és esetleges ajtó számát kell beírni, ha van. Nem kötelező.

**Postafiók** rovatba kell beírni a postafiók számát.

**Megjegyzés!** Postafiók megadása esetén a Közterület neve, jellege, házszám, emelet, ajtó nem tölthető ki.

**Telefonszám** rovatokba írhatja be aktuális telefonszámait (körzetszám/telefonszám formában).

**Fax** rovatban adhatja meg az aktuális faxszámát (körzetszám/telefonszám formában).

**E-mail** rovatba írhatja be az elektronikus levelezési címét.

Ez utóbbi rovatok kitöltése nem kötelező, viszont kitöltését ajánljuk, mert a további ügyintézkést megkönnyítheti mind az Ön, mind pedig a hivatal munkatársai számára.

#### (10) Benyújtott speciális adatlapok

Ebben az adatsorozatban kell feltüntetni a benyújtott adatlapokat.

**Azonosítója** rovatba a benyújtott adatlap kódját kell beírni (pl. G015).

**Neve** rovatba a benyújtott adatlap nevét kell beírni.

**Db-szám** rovatba a benyújtott adatlap(ok) darabszámát kell megadni arab számokkal (Az azonos kódú adatlapokat egy sorban kell feltüntetni.)

### Nyilatkozat

Ha a nyilatkozatban leírtakkal egyetért, akkor a **Helység, Dátum** rovatokat ki kell töltenie, valamint a **Bejelentő aláírása** rovatban alá kell írnia (*cég, szervezet* esetén le kell pecsételnie), mert aláírás nélkül a nyilvántartásba vétel nem lehetséges.

### FONTOS!

Amennyiben a regisztráció típusa adatblokkban a **támogatást igénylő** vagy **támogatást nem igénylő, pénzügyi kapcsolattal** típusok egyikét jelölte meg, akkor **meg kell adnia** a következő adatokat:

- 1. blokkban a regisztráció típusát,
- 2. blokkban az ügyfél típusát,
- 3. blokkban az adószámot és/vagy az adóazonosító jelet,
- 4. vagy 5. adatblokk adatait, attól függően, hogy természetes személy (4. blokk) vagy vállalkozás/szervezet (5. blokk),
- 6. blokkban a székhely/lakhely adatait,
- 8. blokkban a bankszámlaszámot.

A Regisztrációs Lap benyújtásának helye:

**postai úton az MVH lakhely/székhely szerinti illetékes megyei kirendeltségéhez.**

Bács-Kiskun Megyei Kirendeltség	6001 Kecskemét, Pf.: 470.
Baranya Megyei Kirendeltség	7602 Pécs, Pf.: 365.
Békés Megyei Kirendeltség	5620 Békéscsaba, Pf.: 45.
Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Kirendeltség	3501 Miskolc, Pf.: 646.
Csongrád Megyei Kirendeltség	6701 Szeged, Pf.: 26. és 504.
Fejér Megyei Kirendeltség	8002 Székesfehérvár, Pf.: 297.
Főváros és Pest Megyei Kirendeltség	1391 Budapest, Pf.: 248. és 309.
Győr-Moson-Sopron Megyei Kirendeltség	9021 Győr, Munkácsy u. 20.
Hajdú-Bihar Megyei Kirendeltség	4001 Debrecen, Pf.: 551.
Heves Megyei Kirendeltség	3301 Eger, Pf.: 169.
Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Kirendeltség	5002 Szolnok, Pf.: 111.
Komárom-Esztergom Megyei Kirendeltség	2801 Tatabánya, Pf.: 1394.
Nógrád Megyei Kirendeltség	3101 Salgótarján, Pf.: 123.
Somogy Megyei Kirendeltség	7400 Kaposvár, Berzsenyi u. 9.
Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kirendeltség	4401 Nyíregyháza, Pf.: 422.
Tolna Megyei Kirendeltség	7101 Szekszárd, Pf.: 251.
Vas Megyei Kirendeltség	9701 Szombathely, Pf.: 245.
Veszprém Megyei Kirendeltség	8202 Veszprém, Pf.: 791.
Zala Megyei Kirendeltség	8901 Zalaegerszeg, Pf.: 142.



Ügyfélregisztrációs rendszer  
REGISZTRÁCIÓ MÓDOSÍTÓ LAP

Benyújtás helye: a kitöltési útmutató szerinti hivatal



G002

P.H.

1 - Kitöltése kötelező

Regisztrációs szám:

Módosítás hatálya lépésének időpontja:  .  .

Ügyfél neve:

2 - Regisztráció típusának módosítása

U/T   Támogatásigénylő  Nem támogatásigénylő, pénzügyi kapcsolattal  Nem támogatásigénylő, pénzügyi kapcsolat nélkül

3 - Ügyféltípus módosítása

Cég, szervezet  Egyéni vállalkozó  Magánszemély

4 - Azonosító adatok módosítása

U/M/T  Adószám:  -  -

U/M/T  Adóazonosító jel:

U/M/T  Külföldi cég azon.:

U/M/T  Külföldi személy azonosítója:

U/M/T  Céggjegyzék száma:  -  -

U/M/T  Statisztikai számjel:  -  -  -

U/M/T  Egyéni vállalkozói igazolványszám:  -

U/M/T  Östermelői igazolványszám:

5 - Személy és egyéni vállalkozás alapadatainak módosítása

U/M/T  Családi neve:

U/M/T  Utóneve(i):

U/M/T  Születés kori családi neve:

U/M/T  Születés kori utóneve(i):

U/M/T  Születési helye:  helység

U/M/T  Születési ideje:  .  .  Neme:  férfi  nő

U/M/T  Állampolgársága:

U/M/T  Anyja születés kori neve:

## 6 - Vállalkozás alapadatainak módosítása

U/M/T  Vállalkozás neve:

U/M/T  Utótag:  Rövidnév:

U/M/T  Vállalkozás kezdete:  .  .  Megszűnés dátuma:  .  .

## 7 - A bejelentő cím adatainak módosítása

Székhely/Lakhely:  irsz.  helység

U/T/M   község neve

község jellege (út, utca, tér, stb.)

hsz/hrsz.  emelet,ajtó

## 8 - A bejelentő külföldi cím adatai

Székhely/Lakhely:  ország

U/T/M   irsz.  helység

cím

## 9 - A bejelentő bankszámla adatainak módosítása

U/T/M  Belföldi:  igen  nem Devizanem:  EU előtag:

Bankszámlaszám:  -  -

## 10 A bejelentő elérhetőségi adatainak módosítása

Levelezési cím:  Levelezési név

U/T/M   irsz.  helység

község neve

község jellege (út, utca, tér, stb.)

hsz/hrsz.  emelet,ajtó  postafiók

U/T/M  Telefonszám:  U/T/M  Telefonszám:

U/T/M  Fax:

U/T/M  E-mail:

Alulírott a személyes adatok védelméről és kózerdekű adatok nyilvántartásáról szóló 1992.évi LXIII.törvény 3. §-a (1) bekezdés a) pontja értelmében hozzájárulok, hogy az általam igényelt agrártámogatás(ok) jogosságának ellenőrzéséhez a támogatás igénylési, a földterületnyilvántartás és az állatnyilvántartás adatbázisaiban szereplő adatok összekapcsolhatók, illetve az általam szolgáltatott adatok a közösségi és nemzeti támogatás(ok) ellenőrzéséhez felhasználhatók legyenek.

Felelősségem tudatában kijelentem, hogy az általam közölt adatok a valóságnak megfelelnek.

P.H.

## 11 Kitérés dátum és aláírás

Helység:  Dátum:  .  .  .

Aláírás:

## Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer

KÓD SZOVI

PKOD (103)

107	A borászati termékek alkoholtartalmának növelésére felhasznált must után járó támogatás
25	A földrajzi eredetnévvel rendelkező borok marketingjének támogatása
86	Agrár-környezetgazdálkodás
1	Anyajuh-támogatás
91	Az Európai Unió környezetvédelmi, állatjóléti és higiéniai előírásainak való megfelelést elősegítő támogatás
71	Baromfiexport
82	Borexport
83	Cukorexport
66	Cukorintervenció – felvásárlás
67	Cukorintervenció – készletértékesítés
96	Cukorkvótarendszer
18	Dohány speciális támogatás
16	Dohány termelői prémium állandó része
17	Dohány termelői prémium változó része
80	Feldolgozott zöldség-gyümölcs export
78	Friss zöldség-gyümölcs export
75	Gabonaexport
109	Gabona – intervenció export
13	Gabona, olaj-, fehérje- és rostnövények területalapú támogatása
19	Gabona, rostnövények – közvetett termelői (felhasználói) támogatás keményítő esetében
57	Gabonaintervenció – felvásárlás
59	Gabonaintervenció – készletértékesítés
58	Gabonaintervenció – tárolási támogatás
104	Húsmarhatartás támogatása
14	Hüvelyes növények területalapú támogatása
3	Juh és kecske kiegészítő támogatás (additional)
2	Juh és kecske kiegészítő támogatás (supplementary)
45	Juh-, kecskehús támogatása
31	Kazein- és kazeinát-előállításra felhasznált sovány tejpor támogatása
87	Kedvezőtlen adottságú területek és környezetvédelmi megszorítások hatálya alatti területek
95	Keményítő-felhasználási támogatás – felhasználói nyilatkozat
101	Keményítő-felhasználási támogatás – visszatérítési bizonyítvány
12	Komlótermesztési támogatás
89	Korai nyugdíjaztatás
42	Marhahús, magántárolás támogatása
106	Méz
88	Mezőgazdasági területek erdősítése
22	Mustsűrítmény-felhasználás támogatása
103	Nemzeti tejtámogatás
30	Nonprofit szervezetek vajfelvásárlási támogatása
85	Non-Annex I. export
4	Nőivarú szarvasmarha-támogatás
76	Rizsexport
60	Rizsintervenció – felvásárlás
62	Rizsintervenció – készletértékesítés
61	Rizsintervenció – tárolási támogatás
11	Rizs kompenzációs támogatás
112	Rostgyártás támogatása
102	Sajt magántárolás támogatása
70	Sertésexport
44	Sertés, készletértékesítés
43	Sertés, készletfelvásárlás

## KÓD SZOVI

## PKOD (103)

41	Sertéshús, magántárolás támogatása
27	Sovány tej és tejjor állati takarmányban történő felhasználásának támogatása
50	Soványtejjor-intervenció – felvásárlás intervenció áron
51	Soványtejjor-intervenció – felvásárlás pályázattal
52	Soványtejjor-intervenció – készletértékesítés
46	Sovány tejjor magántárolás támogatása
21	Száritott takarmány kvótákkal szabályozott támogatás
68	Szarvasmarhaexport
5	Szarvasmarha extenzifikációs kifizetés
40	Szarvasmarha, készletértékesítés
39	Szarvasmarha, készletfelvásárlás
8	Szarvasmarha kiegészítő kifizetés
38	Szarvasmarha, magántárolás támogatása
6	Szarvasmarha speciális támogatás
7	Szarvasmarha vágási támogatás
92	Szerkezetátalakítás alatt álló félig önellátó gazdaságok támogatása
55	Szőlő, bor – a szeszital-piac ellátását szolgáló lepárlás támogatása
53	Szőlő, bor – magántárolás támogatása
54	Szőlő, bor – melléktermékek kötelező lepárlása
56	Szőlő, bor – krízislepárlás
99	Szőlő, kivágási engedély
98	Szőlő, strukturális átalakítás
24	Szőlőtermelésből való végleges kivonás támogatása
23	Szőlőtermő területek szerkezetátalakításának és átállításának támogatása
28	Tanulók tejjel történő ellátásának támogatása
94	Technikai segítségnyújtás
10	Tej kiegészítő kifizetés
26	Tej, promóciós programok támogatása
73	Tej, tejtermékexport
9	Tejkvóta-nyilvántartás
20	Termelési és feldolgozási támogatás rostcélra termesztett len és kender esetében
93	Termelői csoportok felállításának és adminisztratív működésének támogatása
90	Területalapú támogatás
111	Területalapú támogatás 2005
72	Tojásexport
47	Vaj és tejszín magántárolás támogatása
48	Vajintervenció – felvásárlás ajánlattételi eljárással
100	Vajintervenció – felvásárlás rögzített áron
49	Vajintervenció – készletértékesítés
29	Vaj, koncentrált vaj és tejszín felhasználásának támogatása
97	Vaj, vízmentes tejszír és tejszín
15	Vegyiparban felhasznált cukortermékek utáni termelési visszatérítés
32	Vetőmag, kvótákkal szabályozott támogatás
34	Zöldség, gyümölcs, előzetesen elismert TÉSZ-ek támogatása
33	Zöldség, gyümölcs, előzetesen elismert TÉSZ-ek beruházási támogatása
37	Zöldség, gyümölcs, feldolgozóipari (termelési) támogatások
35	Zöldség, gyümölcs, működési programok támogatása
36	Zöldség, gyümölcs, promóciós programok támogatása
65	Zöldség-gyümölcs – csomagolási és szortírozási költségtámogatás
63	Zöldség-gyümölcs – kivonási támogatás
64	Zöldség-gyümölcs – szállítási költségtámogatás

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
55/2006. (VI. 13.) MVH  
közleménye  
az intervenció vajú tárolásában való részvételtől**

### I. Az intervenció vajú tárolása

*Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának hatálya alá tartozó tej-, és tejtermékpiaci rendtartás szabályai értelmében a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban MVH) intervenció keretében felvásárolja a számára felajánlott, és a Bizottság 2771/1999/EK rendeletében meghatározott követelményeknek megfelelő vajúat. A felvásárolt áru elhelyezését az MVH bérelt raktárakban biztosítja. A tárolásra csak olyan raktár üzemeltetője (a továbbiakban Felajánló, illetve Raktározó) nyújthat be felajánlást, amely az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételtől szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendeletben előírtak szerinti regisztrációs számmal rendelkezik.*

### II. A felajánlás benyújtásának feltételei

1. Felajánlást nyújthat be az a természetes vagy jogi személy, illetve jogi személyiség nélküli gazdasági társaság, aki/amely rendelkezik:

- a) a 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet szerinti regisztrációs számmal;
- b) az illetékes Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomás által kiadott érvényes működési engedéllyel, amely érvényes a tej alapú termékek tárolására is;
- c) a tej alapú termékek tárolására vonatkozó érvényes állatorvosi EU-ellenőrzési számmal;
- d) olyan tárolóhelyiségekkel, amelyekben garantálható, hogy nyolc napon belül a betárolt vajú teljes mennyiségének hőmérséklete eléri a  $-10^{\circ}\text{C}$ -ot, vagy ennél alacsonyabb hőmérsékletet.

2. A tárolásban való részvételre vonatkozó felajánlásokat telephelyenként külön kell benyújtani.

3. A felajánlásnak tartalmaznia kell a biztosított betárolási, tárolási és kitérolási kapacitásokat.

#### A szerződött kapacitás két részből tevődik össze:

- a) **kötelezően biztosított kapacitás:** 50 tonna tárolókapacitás, amelyet a Raktározó az MVH részére minden körülmény között biztosítani köteles;
- b) **feltételesen biztosított kapacitás:** a kötelezően biztosított tárolókapacitás mellett az a szerződött mennyiség, amelyet a Raktározó csak abban az esetben köteles az MVH kérésére rendelkezésre bocsátani, amennyiben rendelkezik az MVH számára szükséges szabad kapacitással, és az MVH faxon küldött tárolókapacitás lefoglalását visszaigazolja.

### III. Az intervenció tárolás technikai követelményei

1. Intervenció tárolásra felajánlás olyan raktár esetében nyújtható be, amely:

- a) száraz, gondosan karbantartott és kártevőmentes;
- b) idegen szagoktól mentes;
- c) legalább 1000 tonna befogadóképességgel rendelkezik;
- d) alkalmas a raktározott mennyiség legalább 3 százalékának napi kitérolására, legalább napi 100 tonnás ütemben;
- e) tárolóhelyiségeiben biztosított a maximálisan  $-18^{\circ}\text{C}$ , vagy ennél alacsonyabb tárolási hőmérséklet.

2. A vajúat a raktárban raklapokra helyezve kell tárolni, és az egyes tételeknek könnyen azonosíthatónak, valamint könnyen megközelíthetőnek kell lenniük.

3. A Raktározónak biztosítani kell a betárolt áru mennyiségének megőrzését és minőségének szinten tartását a kitérolás befejezéséig.

4. A Raktározónak számítógépes készletnyilvántartással kell rendelkeznie.

5. A vajú kezelése során kalibrált mérőműszerek, illetve olyan pontos mérlegek használata szükséges, amelyek képesek elvégezni az áruk dobozonkénti és raklaponkénti tömegének ellenőrzését. Szükséges továbbá a belső hőmérséklet mérésére alkalmas hitelesített hőmérők tárolóhelyiségekben történő elhelyezése.



#### IV. Az intervenciós tárolással kapcsolatos nyilvántartások, jelentések

1. A Raktározó a tárolási szerződés hatálybalépését követően – az MVH külön kérésére – kéthetente **szabadkapacitás-jelentést** küld faxon az MVH által felhasználható szerződött kapacitásról. Amennyiben az MVH által felhasználható szabadkapacitás 150 tonna alá csökken, a 3. számú melléklet szerinti jelentést hetente kell beküldeni. A jelentés beküldésének határideje a tárgyidőszakot követő hétfő de. 10.00 óra. Amennyiben a szabadkapacitás-jelentés benyújtásának határideje munkaszüneti napra esik, **a határidő az ezt követő első munkanap.**

2. A Raktározó a tárolási szerződés hatálybalépését követően az alábbi **készletjelentéseket** küldi faxon az MVH Központi Hivatal részére:

a) **havi készletjelentés:** a Raktározónak **a tárgyhónapot követő hónap 7. napjáig** a 4. számú melléklet szerinti készletjelentést kell küldenie az MVH Központi Hivatalának;

b) **éves készletjelentés:** a Raktározónak **a tárgyévet követő év január 16-ig** az 5. számú melléklet szerinti készletjelentést kell küldenie az MVH Központi Hivatalának.

Amennyiben a készletjelentés benyújtásának **határideje munkaszüneti napra esik, a határidő az ezt megelőző utolsó munkanap.**

3. Az intervenciós készletek kezelésére vonatkozó naprakész nyilvántartásokat és beszámolókat a Felajánló köteles a telephelyen tárolni és tevékenysége végzésének ideje alatt az MVH ellenőreinek felszólítására bemutatni.

#### V. Ellenőrzések

A felajánlások benyújtása határidejének lejártát követően az MVH a területi elhelyezkedés alapján rangsorolja a felajánlásokat, figyelembe véve a biztosított tárolási hőmérsékletet is. Ezt követően helyszíni ellenőrzést végez.

A helyszíni ellenőrzés magában foglalja a raktár építészeti, műszaki és technológiai paramétereinek, a raktár működésének, jogi és személyi feltételeinek és a szükséges engedélyek meglétének vizsgálatát. Az ellenőrzés kiterjed a raktárban található készletnyilvántartó rendszerre is. A helyszíni ellenőrzés időpontjáról az MVH az ellenőrzés megkezdése előtt 2 munkanappal értesíti a Felajánlót.

a) Az intervenciós áruk be,- és kitérőlése csak az MVH helyszíni ellenőrének jelenlétében történhet.

b) Az MVH évente egyszer előre bejelentett helyszíni ellenőrzést tart, vizsgálva a raktár építészeti, műszaki és technológiai paramétereit, a raktár működésének jogi és személyi feltételeit, a szükséges engedélyek meglétét, az intervenciós nyilvántartásokat, és a raktárban jelenlévő összes intervenciós vaj tételt.

c) Az MVH további, előre be nem jelentett helyszíni ellenőrzést végezhet.

#### VI. A szerződő felek jogai és kötelezettségei

1. A követelményeknek megfelelő raktárak üzemeltetőivel az MVH **intervenciós tárolási szerződést** köt. A tárolási szerződések telephelyenként külön kerülnek megkötésre. A szerződésmintát a 2. számú melléklet tartalmazza.

2. A felvásárláshoz kapcsolódó betárolások lehetőség szerint a felajánlott áru tárolási helyéhez legközelebb lévő raktárba történnek. A Raktározó köteles megmérni és feljegyezni betárolás előtt a felajánlott áru hőmérsékletét.

3. Az MVH a tárolási díjakat a készletmozgások jegyzőkönyvei alapján vezetett központi nyilvántartás alapján számítja ki. Az MVH a tárolási szerződés keretében az alábbi díjakat fizeti:

Betárolási díj: 2500 Ft/tonna

Betárolási díj árumozgatás nélkül: 1145 Ft/tonna

Tárolási díj: 2520 Ft/tonna/hónap

Kitárolási díj: 1500 Ft/tonna

Kitárolási díj árumozgatás nélkül: 400 Ft/tonna

A megadott tárolási díjak az általános **forgalmi adót (ÁFA) nem tartalmazzák.**

4. Raktározási díjakat az MVH csak a ténylegesen felhasznált kapacitások után – nettó tonnánként és havonta egy összegben – fizet.

5. Az MVH a tárgyhónapra vonatkozó raktározási díjat, amely tartalmazza az általános forgalmi adót, a Raktározó által kiállított havi készletjelentés és számla kézhezvételét követő 30 napon belül utalja át a Raktározó részére.

6. A raktározás időtartama alatt bekövetkező károkért a felelősséget a Raktározó viseli, továbbá a nem megfelelő tárolásból adódó, a raktározott áruban keletkezett értékcsökkenést az eseményről felvett jegyzőkönyv napján érvényes intervenciós ár szerint az MVH részére megtéríti.

7. A Raktározó köteles a kötelezően biztosított betárolási-, tárolási-, és kitárolási kapacitásokat minden esetben az MVH részére rendelkezésre bocsátani.
8. Az MVH az intervenciós készletek betárolásakor először a kötelezően biztosított kapacitást használja fel.
9. A Raktározó a be-, és kitárolásnál mindenkor köteles előnyben részesíteni az intervenciós árut.
10. A raktározási időszak hosszát az MVH határozza meg az EU Bizottsága döntésének megfelelően.
11. A szerződött, de fel nem használt kapacitásra vonatkozóan a szerződés 2006. október 15-én hatályát veszti.
12. A Felajánló vállalja a közleményben foglaltak teljesítését.

## VII. A felajánlás benyújtása

A felajánlást az MVH Központi Hivatalához faxon kell benyújtani az alábbi faxszámokra az *1. sz. melléklet (I0038 és I0039)* szerinti, **magyar nyelven kitöltött** formanyomtatványon. A felajánlások benyújtása folyamatos. A felajánlások benyújtásának végső határideje 2006. augusztus 10.

**Faxszámok:**  
**(06-1) 577-1310**  
vagy  
**(06-1) 219-6259**

Hiányosan benyújtott kérelem esetén az MVH az ügyfelet **hiánypótlásra** szólítja fel. A hiánypótlást a felszólítás kézhezvételétől számított **5 munkanapon belül** kell benyújtani a megadott faxszámok valamelyikére.

## VIII. Kapcsolódó jogszabályok

- a Tanács 1999. május 17-i, a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló 1255/1999/EK rendelete;
- a Bizottság 1999. december 16-i, a vaj- és tejszínpiaci intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályok megállapításáról szóló 2771/1999/EK rendelete;
- a Bizottság 1996. november 8-i, a mezőgazdasági termékek intervenciós készleteinek felmérésére és monitoringjára vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 2148/1996/EK rendelete;
- a Bizottság 1990. december 12-i, a mezőgazdasági termékek intervenciós ügynökségek által történő felvásárlását, raktározását és értékesítését magában foglaló intervenciós intézkedésekre vonatkozó számviteli szabályokról szóló 3597/1990/EGK rendelete;
- az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i, az élelmiszer-higiéniáról szóló 852/2004/EK rendelete;
- az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i, az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló 853/2004/EK rendelete;
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló a 2003. évi LXXIII. törvény;
- a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény;
- a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény;
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;
- a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékek intervenciójáról szóló 102/2004. (IV. 27.) Korm. rendelet;
- a tej és tejtermékek piaci szabályozásáról szóló 68/2004. (IV. 29.) FVM rendelet.

## IX. További információ:

A [tejintervencio@mvh.gov.hu](mailto:tejintervencio@mvh.gov.hu) e-mail címen, valamint, az alábbi telefonszámokon kérhető:

Tel.: 06-1-219-6213, 06-1-219-8967.

Budapest, 2006. június 19.

Margittai Miklós s. k.,  
elnök



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer

**Raktárkapacitás felajánlása  
intervenció vaj tárolására**

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Hivatala



10038

P.H.

## 1 - Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

## 2 - Kérelmező adatai

Előtag:

Név:

Utótag:

## 3 - Kapcsolattartási információ

Név:

Helység:

Irányítószám:

Postai cím:

Telefonszám:

Telefonszám:

Fax:

E-mail:

## 4 - Csatolandó dokumentum



Az illetékes Állategészségügyi és Élelmiszer-ellenőrző Állomás által kiadott tej alapú termékek tárolására vonatkozó érvényes működési engedély másolata

## 5 - Kiegészítő dátum és aláírás

Helység:

Dátum:

Aláírás:

 <b>MVH</b> Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal	Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer <b>Raktárkapacitás felajánlása</b> <b>intervencióis vaj tárolására</b> <b>Betétlap</b>	
	 <span style="margin-left: 20px;">10039</span>	

**1 - Ügyfél-azonosítási információ**

Ügyfél-regisztrációs szám:

Név:

**2 - A felajánlott kapacitás adatai**

A felajánlott összes tárolókapacitás mértéke:  tonna

állatorvosi EU-ellenőrzési szám:  A raktár saját, vagy előállító üzemhez tartozó raktár esetén az üzem EU ellenőrzési száma

A raktár címe:  
 Helység:

Irányítószám:  Cím:

Helyrajzi szám:

Telepi kapcsolattartó:  
 Neve:

Telefonszáma:

Biztosított betárolási kapacitás (tonna/óra):  /

Biztosított kitérési kapacitás (tonna/óra):  /

Biztosított maximális tárolási hőmérséklet (°C): -

**3 - Nyilatkozatok**

- Kijelentem, hogy a közleményben foglalt feltételeket megismertem.
- Alulírott hozzájárulok ahhoz, hogy az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal, a Vám- és Pénzügyőrség, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár, az Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, illetve ezek szervei, továbbá a Magyar Államkincstár, az Európai Csalásellenes Hivatal (OLAF), valamint az Európai Számvevőszék a közölt adataimat felhasználják.

**4 - Kitérési dátum és aláírás**

Helység:  Dátum:  .  .  .

Aláírás:

Szerződésszám: BL/4154-2006/208792

## RAKTÁROZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

egyrésről a **Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal** (1095 Budapest, Soroksári út 22–24.)  
(képviselőjében eljár: .....), – a továbbiakban **MVH**

Bankszámlaszám: .....

Adóigazgatási szám: .....

Telefon: .....

Telefax: .....

E-mail cím: .....

másrésről .....  
..... (név, cím) – a továbbiakban **Raktározó**

Cégjegyzékszám: .....

Számlavezető bank: .....

Bankszámlaszám: .....

Adóigazgatási szám: .....

Kapcsolattartó: .....

Telefon: .....

Telefax: .....

E-mail cím: .....

– a továbbiakban együttesen **Szerződő Felek**

között az alulírott helyen és napon.

### 1. Előzmények

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának hatálya alá tartozó tej- és tejtermékpiaconkénti rendtartás szabályai értelmében a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (továbbiakban: MVH), mint a Közös Agrárpolitika magyarországi végrehajtásáért felelős intézmény – a későbbiekben meghatározandó feltételek mellett – intervenció keretében felvásárolja a számára felajánlott, és a Bizottság 1999. december 16-i, a vaj- és tejszínpiaconkénti intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályok megállapításáról szóló 2771/1999/EK rendeletében meghatározott követelményeknek megfelelő vajat.

A mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékek intervenciójáról szóló 102/2004. (IV. 27.) Korm. rendelet alapján az MVH, „az intervenció vajú tárolásában való részvételről” szóló 55/2006. (VI. 13.) MVH közleményében közzétette az intervenció vajú tárolására vonatkozó feltételeket. A közlemény alapján a Raktározó érvényes felajánlást nyújtott be. Raktározó igazolta, hogy rendelkezik mindazon jogosultságokkal, amelyek alapján a jelen szerződés tekintetében raktározóként teljes jogkörrel eljárhat.

### 2. A szerződés tárgya

Jelen szerződés keretében a Raktározó a 4.1 pontban megállapított mértékű térítés ellenében az MVH rendelkezésére bocsátja

..... tonna

intervenció vajú (továbbiakban: **intervenció áru**) tárolására alkalmas,

..... **telephelyen található**

raktárát, a jelen szerződés 3.1. a) pontja szerint. A Raktározó az MVH utasítása alapján biztosítja az intervenció árú tárolását, és teljesíti a szerződésben meghatározott szolgáltatásokat. Jelen szerződés keretében intervenció árúnak minősül minden olyan, az intervenció felvásárlási folyamat keretében felajánlott vaj, amelyet az MVH megvásárolt, illetve a szerződött raktárba való beszállításra kijelölt.

### 3. Raktározás feltételei

#### 3.1. A raktárak rendelkezésre bocsátása és állapota

a) A teljes szerződött kapacitás két részből tevődik össze:

– **kötelezően biztosított kapacitás:** az az 50 tonna kapacitás, amelyet a Raktározó az MVH részére minden körülmények között biztosítani köteles;

– **feltételesen biztosított kapacitás:** a kötelezően biztosított tárolókapacitás mellett az a szerződött mennyiség, amelyet a Raktározó csak abban az esetben köteles az MVH kérésére rendelkezésre bocsátani, amennyiben rendelkezik az MVH számára szükséges szabad kapacitással, és az MVH faxon küldött tárolókapacitás lefoglalását visszaigazolja.

b) A Raktározó változatlan feltételek mellett, a szerződéses mennyiséget meghaladó áru tárolását is vállalhatja a jelen szerződés módosítása nélkül.

c) Az MVH által igénybevett raktáraknak olyan építményeknek kell lenniük, amelyek lehetővé teszik az intervenció áru biztonságos és szabályszerű raktározását, és megfelelnek azoknak a műszaki feltételeknek, amelyek az intervenció áru egészséges állapotának megőrzéséhez szükségesek. A raktáraknak mindenek előtt száraznak kell lenniük, és megfelelő védelemmel kell rendelkezniük az árvízzel, az esőzéssel és a talajvízzel szemben.

d) A Raktározó köteles a raktárhelyiségeket megfelelő helyeken hőmérővel felszerelni. Az MVH a körülményektől függően elrendelheti a páratartalom folyamatos mérését és nyilvántartását is.

e) A Raktározó köteles a be- és kitérőkhöz, valamint az intervenció áruk bármilyen kezeléséhez és ellenőrzéséhez szükséges műszaki berendezéseket és eszközöket rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban tartani, illetve az ellenőrzések során az MVH rendelkezésre bocsátani a megfelelő kezelőszeméllyel együtt, továbbá köteles az MVH által előírt – az ellenőrzésekhez és a szükséges árumozgatáshoz kapcsolódó – tevékenységet elvégezni. A Raktározó köteles az említett eszközök műszaki hibáit haladéktalanul megszüntetni. A műszaki hibák megszüntetésének elmulasztása miatt bekövetkezett károkért a Raktározó felelősséggel tartozik az MVH felé. Az intervenció áru kezelése során kalibrált mérőműszerek, illetve olyan pontos mérlegek használata szükséges, amelyek képesek elvégezni az áruk zsákonkénti és raklaponkénti tömegének ellenőrzését.

f) A Raktározó köteles a tárolóterekhez vezető közlekedési utakat és a telepi térbetont úgy kialakítani, hogy minden tárolótér elérhető legyen tehergépjárművel.

g) A Raktározó munkaidőn kívül is köteles gondoskodni a raktár megfelelő felügyeletéről és lezárásáról.

h) Jelen szerződés teljesítésére kizárólag a 2. pontban megjelölt telephely vehető igénybe.

i) A Raktározónak a tárolóterek vagy azok berendezéseinek változásait haladéktalanul be kell jelentenie az MVH Központi Hivatal Intervenció Intézkedések Igazgatóságának.

j) A Raktározó minden betárolást megelőzően köteles a raktár rendeltetésű használatra való alkalmasságát újra megvizsgálni és a raktározás időtartama alatt az áru minőségének megőrzésére alkalmas állapotban tartani.

k) Amennyiben a Raktározó nem biztosítja a tárolótereket a fent nevezett bekezdésekben részletezett állapotban, úgy az szerződésszegésnek minősül.

l) A Raktározó kijelenti, hogy vállalja az MVH által „az intervenció vaj tárolásában való részvételről” szóló 55/2006. (VI. 13.) MVH közleményben (a továbbiakban: Közlemény) előírt feltételek betartását és megfelel az abban szereplő előírásoknak.

#### 3.2. Betárolás

a) Az intervenció áruk betárolására kijelölt raktárt és időszakot az MVH határozza meg az adott intervenció tétel felajánló ügyfél és a Raktározó egyidejű értesítése mellett. A beszállítás elrendelése előtt az MVH az érintett raktár számára a beszállításhoz szükséges kapacitás lefoglalásáról szóló dokumentumot küld. Amennyiben a raktár rendelkezik a szükséges szabadkapacitással, a Raktározónak a dokumentumot cégszerű aláírással ellátva, a kézhezvételt követő két órán belül vissza kell küldenie az MVH számára. Amennyiben a dokumentum nem érkezik meg a kijelölt határidőn belül, az MVH másik raktárt választ. A szállítás ütemezéséről a Raktározó és a felajánló egyeztet úgy, hogy a betárolás befejeződjön az MVH által kijelölt időszakon belül. Amennyiben a Raktározó saját hibájából nem képes az intervenció áru határidőn belül történő betárolására, abban az esetben köteles az áru elhelyezéséről más, szerződött intervenció raktárban gondoskodni. Amennyiben az áru más raktárban kerül elhelyezésre, a Raktározó köteles megtéríteni az előírt szállítási többletköltséget, valamint a szerződött és a fizetendő tárolási költség különbözetét. Amennyiben a későbbiek során a saját raktárában lehetővé válik az említett áru elhelyezése, a Raktározó az MVH engedélyével a saját költségén az érintett tételre átszállíthatja a saját raktárába.

b) Amennyiben az egyeztetett betárolási idő akár a felajánló, akár a Raktározó számára bármely okból nem megfelelő, a felajánló a Raktározóval történt egyeztetést követően egy alkalommal kérheti a betárolás dátumának, illetve időpontjának módosítását. A módosítási kérelmet az MVH területileg illetékes Megyei Kirendeltségéhez faxon kell benyújtani legkésőbb a szállítás eredetileg megjelölt időpontja előtt két munkanappal.

c) Az áru mennyiségének megállapítását és mintavételezését beszállítási egységenként az MVH ellenőrei, illetve megbízottai végzik a Raktározó képviselőjével közösen.

d) A Raktározó vállalja az intervenciós áru az MVH által megbízott laboratórium által kiállított minőségtanúsítványon szereplő minőségi paramétereinek, valamint a csomagolás és a csomagoláson feltüntetett információk betároláskori állapotának megőrzését.

e) Amennyiben a betárolásnál az MVH ellenőre bármilyen okból nincs jelen, a betárolás csak az MVH faxon továbbított írásos engedélyével történhet. Ebben az esetben a Raktározónak a beszállított áru mennyiségéről és a beszállítás időpontjáról jegyzőkönyvet kell készítenie. A beszállításra került intervenciós áru ellenőrzését az MVH egy későbbi időpontban végzi el.

f) A Raktározó köteles a be- és kitárolásra előírt feltételeket biztosítani, különös tekintettel a következőkre:

– a betárolandó áru kifogástalan higiéniai állapotának, sértetlen csomagolásának, a csomagoláson feltüntetett – tételre vonatkozó – adatok, jelzések olvashatóságának ellenőrzése szemrevételezéssel;

– az áru mérlegelése és annak rendeltetészerű betárolása a járműről a szerződött raktárhelységbe, illetve a raktárhelységből a járműre;

– az intervenciós áru hőmérséklet mérése betároláskor.

### 3.3. Raktározás

a) Amennyiben a raktár szabad kapacitása lehetővé teszi, az egy tételhez tartozó árumennyiséget egy helyen kell tárolni.

b) A Raktározó az intervenciós áru áttárolását csak az MVH írásbeli utasítása alapján végezheti el. Áttárolásra csak rendkívül indokolt esetben, illetve a különböző helyen tárolt tételek a raktár azonos részébe történő áthelyezése, vagy adott tételhez tartozó, különböző helyen tárolt raklapok a raktár azonos részébe történő áthelyezése érdekében kerülhet sor.

c) Az intervenciós áru veszélyeztetettsége esetén a Raktározó köteles haladéktalanul megtenni a szükséges intézkedéseket az áru megóvása érdekében. A megtett intézkedésekről az MVH Központi Hivatalának Intervenciós Intézkedések Igazgatóságát haladéktalanul értesítenie kell telefonon, majd ezt 2 munkanapon belül írásban, faxon meg kell erősítenie.

d) Az intervenciós árut bármiféle más árura kicserélni, azt más áruval helyettesíteni tilos.

e) A raktározás során a Raktározó az alábbi feltételeket köteles biztosítani:

– a raktározott tételek rendszeres ellenőrzése, a hőmérséklet folyamatos nyomon követése méréssel és az adatok előírászerű rögzítése a hőmérséklet táblázatban;

– az MVH ellenőrei részére az ellenőrzés lefolytatásához minden szükséges intézkedés megtétele, közreműködés az ellenőrzésben és ennek során a minden, az intervenciós készletet érintő nyilvántartás bemutatása.

### 3.4. Raktárellenőrzés

a) A Raktározó köteles a készlet és a raktár állapotára vonatkozó, a jelen szerződésben és a Közleményben meghatározott ellenőrzéseket elvégezni, illetve azokban részt venni. Minden, az intervenciós áru állapotának károsodására vagy hiányos mennyiségekre utaló – önálló ellenőrzés során észlelt – megállapítást az MVH Központi Hivatalának Intervenciós Intézkedések Igazgatósága részére telefonon haladéktalanul be kell jelentenie és azt 2 munkanapon belül írásban, faxon meg kell erősítenie.

b) A Raktározó köteles elkülöníteni a károsodott intervenciós árut és úgy raktározni, illetve kezelni, hogy más raktározott áruk romlása és károsodása elkerülhető legyen.

c) Az MVH értesítésének elmulasztásából, vagy késedelmes értesítéséből eredő károkért a Raktározó felel. Ellenőrzési kötelezettségeinek elmulasztása vagy megsértése esetén a Raktározó nem hivatkozhat az MVH által végrehajtott ellenőrzésekre.

### 3.5. Készletnyilvántartás

A Raktározó számítógépes nyilvántartást vezet az intervenciós készletekről, azok tárolótéren belüli elhelyezkedéséről, be- és kitárolásáról, áttárolásáról, valamint a készletek mennyiségi változásairól. A Raktározó köteles folyamatos leltárt vezetni, és ezt az MVH ellenőrei, illetve megbízottai számára is hozzáférhetővé tenni.

### 3.6. Készletjelentések

a) A Raktározó a Közlemény IV. pontjában szereplő készlet-, és szabadkapacitás jelentéseket a megadott határidők figyelembevételével faxon köteles eljuttatni az MVH Központi Hivatalának Intervenciós Intézkedések Igazgatóságához. Minden jelentésben a Raktározónak az MVH által megadott tételazonosítókat kell használnia.

b) Eltérő rendelkezés hiányában a Raktározónak minden, az intervenciós tároláshoz kapcsolódó dokumentumot a raktározott áru kitárolását követő öt naptári évig meg kell őriznie.

### 3.7. Kitárolás

a) A Raktározó az MVH utasítására köteles az árut kitárolni. Kitárolás csak az MVH helyszíni ellenőrének jelenlétében történhet. Az intervenciós áruk kitárolására kijelölt időszakot az MVH határozza meg az adott intervenciós tétel vevője és a Raktározó egyidejű értesítése mellett. A szállítás ütemezéséről a Raktározó és a Vevő egyeztet úgy, hogy a kitárolás befejeződjön az MVH által kijelölt időszakon belül. Amennyiben a kitárolás a Raktározó saját hibájából nem valósul meg határidőre, a határidőt követően a Raktározó tárolási költség felszámítására nem jogosult.

b) Amennyiben az egyeztetett kitárolási idő akár a vevő, akár a Raktározó számára bármely okból nem megfelelő, a Vevő a Raktározóval történt egyeztetést követően egy alkalommal kérheti a kitárolás dátumának, illetve időpontjának módosítását. A módosítási kérelmet az MVH területileg illetékes Megyei Kirendeltségéhez faxon kell benyújtani legkésőbb a szállítás megkezdése előtt két munkanappal.

c) Az elszállítandó áru mennyiségének megállapítását elszállítási egységenként az MVH ellenőrei, illetve megbízottai végzik a Raktározó képviselőjével közösen.

## 4. Díjazás

### 4.1. Raktározási és árumozgatási díjak

a) Tárolási díjakat az MVH csak a ténylegesen felhasznált kapacitások után – nettó tonnánként és havonta egy összegben – fizet. Az alábbiakban megadott tárolási díjak az általános forgalmi adót nem tartalmazzák.

b) Az MVH a tárgyhónapra vonatkozó tárolási díjat a Raktározó által kiállított számla kézhezvételét követő 30 napon belül utalja át a Raktározó részére.

c) A tárolási díj magában foglalja a be- és kitárolás egyszeri díját, valamint a raktárban lévő készletek utáni tárolási díjat. A tárolási díj napi, illetve havi nyitókészletek, és napi árumozgások alapján kerül kiszámításra.

d) A Raktározó azon áruk esetében, amelyeket már a szállítási megrendelő kiállítás előtt betároltak egy szerződött tárolóhelyiségbe, „betárolás árumozgatás nélkül” díjtétel felszámítására jogosult. Amennyiben az értékesített intervenciós árut a Vevő hivatalosan átveszi, de az továbbra is a szerződött tárolóhelyiségben marad, a Raktározó „kitárolás árumozgatás nélkül” díjtétel felszámítására jogosult.

e) A Raktározót a rendelkezésre bocsátott, de az MVH által igénybe nem vett tárolási kapacitás után rendelkezésre állási díj nem illeti meg.

f) A Raktározót az intervenciós áru mozgatásával és raktározásával kapcsolatban az alábbiak szerinti díjazás illeti meg:

Betárolási díj: 2500 Ft/tonna

Betárolási díj árumozgatás nélkül: 1145 Ft/tonna

Tárolási díj: 2520 Ft/tonna/hónap

Kitárolási díj: 1500 Ft/tonna

Kitárolási díj árumozgatás nélkül: 400 Ft/tonna

g) A betárolási díj az alábbiakat tartalmazza:

Az áru megszámlálása, a raklapok/raktározási helyek megjelölése, az áru bevitele a raktárépületbe. Az áru súlyának meghatározása az MVH ellenőrének jelenlétében. Az ehhez szükséges berendezéseket és személyzetet a raktár üzemeltetőjének kell rendelkezésre bocsátani.

h) A kitárolási díj az alábbiakat tartalmazza:

Az áru a tárolóhelyiségből történő kiszállítása, megszámlálása, az áru súlyának meghatározása az MVH ellenőrének jelenlétében és a raktár rámpájánál gépjárműbe történő berakodása. A kitárolás során felmerülő egyéb költségeket a Raktározó a Vevővel szemben érvényesítheti.

i) A tárolási díjak számításának alapját az MVH – a készletmozgások jegyzőkönyvei alapján vezetett – központi készletnyilvántartása jelenti, amely szerint:

– napi nyitókészlet a tárgynapon a raktártelepen 7.00 órakor tárolt intervenciós készlet mennyisége;

– havi nyitókészlet a tárgyhónap első napján 7.00 órakor a raktártelepen tárolt intervenciós készlet mennyisége.

j) A be- és kitárolási díjak a tárgyhónap során a be- és kitárolásokról készült jegyzőkönyvekben, és a központi készletnyilvántartásban szereplő árumozgatások alapján kerülnek kifizetésre.

k) A tárolási díj a készletmozgást nem tartalmazó hónapok esetében a központi készletnyilvántartásban szereplő havi nyitókészletben meghatározott mennyiség alapján kerül kifizetésre.



l) A készletmozgásokat tartalmazó hónapok esetében a tárolási díj:  
– a központi nyilvántartásban szereplő napi nyitókészletben meghatározott mennyiség,  
– a fent meghatározott tárolási díj,  
– a tárgyhóban az adott napi nyitókészletre vonatkozó tárolási díj és tárolási napok számának szorzata osztva a tárgyhó naptári napjainak számával.

Amennyiben a Raktározó a saját hibájából az intervenció árát az MVH által meghatározott időpontot követően tárolja ki, az MVH a kitarolásért fizetett díjat 50%-kal csökkenti, továbbá az adott dátumot követő tárolásért tárolási díjra nem jogosult.

Amennyiben a Vevő a rendelkezésére álló határidő alatt nem tárolja ki az árut, az ezt követő időszakra a Raktározó az MVH-tól raktározási díjra nem jogosult, az áru határidőn túl történő tárolásával kapcsolatban felmerülő költségeit a Vevővel szemben érvényesítheti.

#### 4.2. Fizetési feltételek

a) Az MVH a helyszíni ellenőrzéseken kiállított jegyzőkönyvek alapján teljesítés igazolást állít ki a Raktározó által a tárgyhónapban elvégzett szolgáltatásokról, amelyet a tárgyhót követő hónap 15-éig megküld a Raktározó részére. A teljesítés igazolására az MVH részéről az Intervenciók Intézkedések Igazgatóságának vezetője jogosult.

b) A Raktározó a tárolás díját az MVH által kiadott teljesítés igazolás alapján jogosult számlázni. A számlát az MVH Központi Hivatalához, az Intervenciók Intézkedések Igazgatóságának címezve kell benyújtani (1095 Budapest, Soroksári út 22–24.). A számla ellenértéke a számla kézhezvételétől számított harminc naptári napon belül átutalással kerül ki-egyenlítésre.

#### 5. Biztosítás

a) A raktározás időtartama alatt bekövetkező károkért a felelősséget a Raktározó viseli, továbbá a nem megfelelő tárolásból adódó, a raktározott áruban keletkezett értékcsökkenést, amelyet az átvételkor érvényes intervenció ár 110%-a alapján kell kiszámítani, az MVH részére megtéríti. Az intervenció ár tárolásával kapcsolatos kockázatokat a Raktározónak árubiztosítással kell fedeznie.

b) A készletet érintő káreseményt a Raktározó köteles 3 órán belül, illetve a hivatali munkaidőn túl a káreseményt követő munkanap reggel 9.00 óráig az MVH Intervenciók Intézkedések Igazgatóságának telefonon bejelenteni, és ezt faxon 2 munkanapon belül megerősíteni.

c) A káresemény időpontjától kezdődően a Raktározó az érintett mennyiség után díjazásra nem jogosult.

d) A hiányzó készlet értéke a felvásárláskor érvényes intervenció áron kerül meghatározásra. Bármilyen okból fellépő készlet hiány esetén a Raktározó köteles ezen érték 110%-ával egyenlő összeget megtéríteni. A készlet értékének bármilyen okból fellépő csökkenése esetén a Raktározó köteles a készlet értékkülönbségének 110%-át megtéríteni.

e) Amennyiben az értékcsökkenés oka az áru minőségének intervenció minimum szint alá csökkenése, az áru nem tekinthető intervenció készletnek. Ebben az esetben a Raktározó köteles a felvásárláskori érték 110%-ával egyenlő összeget kifizetni az MVH részére. Ezt követően az áru a Raktározó tulajdonába kerül. Az euróban meghatározott összeg a ki-számlázás napját megelőző napon az Európai Központi Bank által jegyzett árfolyamon forintban kerül kifizetésre.

#### 6. Szerződészegés, kötbér

A kötelezettségek teljesítését az MVH ellenőrzi. A helyszíni ellenőrzés eredményéről jegyzőkönyv készül, és az abban rögzített hiányosságokat és hibákat a Raktározó a jegyzőkönyvben meghatározott határidőn belül köteles pótolni, illetve kijavítani. A kötelezettségek elmulasztása szerződészegésnek minősül, valamint a jóváhagyás visszavonását eredményezi.

a) A Raktározó köteles a teljesítés tekintetében meghatározott határidők betartására. A Raktározó késedelmes vagy nem szerződészerű teljesítése esetén, ha a késedelem vagy a nem szerződészerű teljesítés a Raktározónak felróható, az MVH – a szerződészegésből adódó egyéb kárigényén túl – kötbérre jogosult. Az MVH a kötbér iránti igényét akkor is jogosult érvényesíteni, amennyiben a késedelemből vagy nem szerződészerű teljesítésből kára nem keletkezett. A késedelmi kötbér érvényesítése nem mentesíti a Raktározót a teljesítési kötelezettség alól.

b) A késedelmi kötbér mértéke:

– a szolgáltatásért járó díjösszeg 2%-ának megvonása 3 határidőn túl benyújtott jelentés esetén, vagy ha készletnyilvántartás-vezetési hiba 2 alkalommal fordul elő a tárolás során;

– a szolgáltatásért járó díjösszeg 5%-ának megvonása 5 határidőn túl benyújtott jelentés esetén, vagy ha az elvárható ellenőrzéseket/kezeléseket 1 alkalommal elmulasztotta, vagy készletnyilvántartás vezetési hiba 3 alkalommal fordul elő a tárolás során;

– a szolgáltatásért járó díjösszeg 15%-nak megvonása 8 határidőn túl benyújtott jelentés esetén, vagy ha az elvárható ellenőrzéseket/kezeléseket 2 alkalommal elmulasztotta, vagy készletnyilvántartás vezetési hiba 4 alkalommal fordul elő a tárolás során.

A tárolási összegek fent megjelölt százalékokkal történő csökkentését az MVH attól a hónaptól kezdődően érvényesíti, amely hónapban a Raktározó ezen mulasztásokat elkövette.

A készletnyilvántartás-vezetési hibák körébe nem tartoznak bele a nyilvánvalóan tévedésből vagy elírásból keletkezett hibák. A téves adatot tartalmazó készletjelentését a Raktározónak a hiba észrevételét követően haladéktalanul korrigálnia kell.

Az MVH jogosult az esedékessé vált kötbért a fizetendő díjból visszatartani.

Az MVH kötbérigényét írásban köteles közölni Raktározóval, külön megjelölve annak jogalapját és összegét.

Az MVH a kötbért meghaladó kárt is érvényesítheti a Raktározóval szemben.

Amennyiben a tárolási díj csökkentésétől kezdődő 4 hónapos időszakon keresztül a Raktározó a szerződésnek megfelelően teljesít, az 5. hónapban ismét a szerződés szerinti teljes raktározási díj kerül kifizetésre.

c) Bármelyik fél súlyos szerződésszegés esetén a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja a teljesítési határidő letelte előtt. Az azonnali felmondást az ok megjelölésével írásban kell közölni a másik féllel. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, ha a Raktározó jelen szerződésből fakadó kötelezettségeinek teljesítése során 9 jelentést határidőn túl nyújtott be, vagy ha az elvárható ellenőrzéseket, illetve intézkedéseket 3 vagy több alkalommal elmulasztotta. Ugyancsak a Raktározó súlyos szerződésszegésének minősül, ha a raktárnyilvántartás-vezetési hiba 5 vagy több alkalommal fordul elő, illetve Raktározó rosszhiszemű magatartása esetén.

d) Amennyiben a szerződést azonnali hatállyal az MVH a Raktározó súlyos szerződésszegése miatt mondja fel, a Raktározó köteles az MVH-t ért kárt teljes körűen – így különösen a kieső raktárkapacitásra vonatkozó új bérleti szerződés megkötéséhez kapcsolódó költségeket, továbbá az intervenciós áru kitárolásával, átszállításával és újbóli betárolásával kapcsolatban felmerülő költségeket – megtéríteni. Ebben az esetben az MVH a felmerült költségeit a még ki nem fizetett díjból visszatarthatja, illetve egyéb úton érvényesítheti a Raktározóval szemben.

## 7. A szerződés érvényessége

Jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba. Raktározó a tárolókapacitást a szerződés aláírásával egyidejűleg köteles az MVH rendelkezésére bocsátani.

A Felek a szerződést az MVH által fel nem használt kapacitás vonatkozásában 2006. október 15-éig, a felhasznált kapacitások vonatkozásában az áru kitárolásáig kötik azzal, hogy azt csak rendkívüli felmondási ok esetében szüntethetik meg.

## 8. Egyéb rendelkezések

a) A Raktározó kijelenti, hogy a jelen szerződés, valamint a vonatkozó MVH közlemények rendelkezéseit megismer-te, tudomásul vette és az azokban szereplő rendelkezéseket magára nézve kötelezőnek ismeri el.

b) A Raktározó kijelenti, hogy harmadik személynek a raktárral kapcsolatban nincsen olyan joga, amely a jelen szerződésben vállalt kötelezettségek maradéktalan teljesítését kizárná, vagy korlátozná.

c) Harmadik személyek kizárólag az MVH engedélyével tekinthetik meg az árut, illetve az áruból kizárólag az MVH engedélyével vehetnek mintát. Ez érvényes a harmadik személyeknek az árura vonatkozóan nyújtott felvilágosításra is.

d) Szerződő felek rögzítik, hogy a Raktározó a jelen szerződésben előírt mindennemű bejelentési, értesítési, illetve adatszolgáltatási kötelezettségét az MVH Központi Hivatalának Intervenciós Intézkedések Igazgatóság felé köteles teljesíteni.

e) A raktár üzemeltetőjének a törvény által biztosított zálog-, és visszatartási jogainak érvényesítését a felek kizárják.

f) Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben az alábbi közösségi és hazai jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni:

– a tej és tejtermékek piaci szabályozásáról szóló 68/2004. (IV. 29.) FVM rendelet;

– a Tanács 1999. május 17-i 1255/1999/EK rendelete a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről;

- a Bizottság 1999. december 16-i 2771/1999/EK rendelete a vaj- és tejszínpiaci intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályok megállapításáról;
- a Bizottság 1996. november 8-i 2148/1996/EK rendelete a mezőgazdasági termékek intervenciók készleteinek felmérésére és monitoringjára vonatkozó szabályok megállapításáról;
- a Bizottság 1990. december 12-i 3597/1990/EGK rendelete a mezőgazdasági termékek intervenciók ügynökségek által történő felvásárlását, raktározását és értékesítését magában foglaló intervenciók intézkedésekre vonatkozó számviteli szabályokról;
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló a 2003. évi LXXIII. törvény;
- a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény;
- a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény;
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;
- a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékek intervenciójáról szóló 102/2004. (IV. 27.) Korm. rendelet;
- az élelmiszerek előállításának és forgalmazásának élelmiszer higiéniai feltételeiről szóló 90/2003 (VII. 30) FVM-ESZCSM együttes rendelet.

Jelen szerződés öt eredeti példányban készült, amelyből egy példány a Raktározót, három példány az MVH Központi Hivatalát, egy példány az MVH területileg illetékes Megyei Kirendeltségét illeti meg. A jelen szerződést cégszerű aláírással kell ellátni, és az MVH Központi Hivatalához visszaküldeni.

Budapest, ... év ... hó ... nap

Raktározó (aláírásra jogosult személy cégszerű aláírása, bélyegző)	MVH
---	-----

# KÖZLÖNY

## §

Vonalkód	P. H.		Iktatószám helye
<b>SZABADKAPACITÁS-JELENTÉS</b>			
Jelentési tárgyidőszak: ..... év ..... -tól .....-ig			
Termék:	Szerződésszám:		
Raktározó:	Telephelyazonosító:		
Telephely:	Cím:		
Jelentés típusa			
Heti: 1.	<input type="checkbox"/>		
Kétheti: 2.			
	Kapacitás* (tonna)	Megjegyzés	
Rendelkezésre álló kötelezően biztosított kapacitás			
Rendelkezésre álló feltételesen biztosított kapacitás			
Rendelkezésre álló kapacitás összesen			
Megjegyzés			
<b>KÖZLÖNY</b>			
* Kérjük a tárgyidőszak utolsó napján érvényes értékeket megadni.			
Kelt: .....	..... Raktár képviselőjének cégszerű aláírása, pecsét		

Vonalkód	P. H.			Iktatószám helye	
<b>HAVI INTERVENCIÓS KÉSZLETJELENTÉS</b>					
Jelentési tárgyidőszak: ..... év ..... hónap					
Termék:	Szerződésszám:				
Raktározó:	Telephelyazonosító:				
Telephely:	Cím:				
Tételazonosító	Nyitó tömeg (tonna)	Készletváltozás (tonna)	Készletváltozás időpontja	Záró tömeg (tonna)	Megjegyzés
		Betárolás:			
		Kitárolás:			
		Egyéb:			
		Betárolás:			
		Kitárolás:			
		Egyéb:			
		Betárolás:			
		Kitárolás:			
		Egyéb:			
		Betárolás:			
		Kitárolás:			
		Egyéb:			
		Betárolás:			
		Kitárolás:			
		Egyéb:			
Nyitó tömeg az oldalon összesen (tonna):			Záró tömeg az oldalon összesen (tonna):		
Raktározott tételek száma a hónap első napján összesen (darab):			Raktározott tételek tömege a hónap első napján összesen (tonna):		
Raktározott tételek száma a hónap utolsó napján összesen (darab):			Raktározott tételek tömege a hónap utolsó napján összesen (tonna):		
Kelt: .....			..... Raktár képviselőjének cégszerű aláírása, pecsét		

Oldalszám ...../.....

Vonalkód	P. H.			Iktatószám helye	
<b>ÉVES INTERVENCIÓS KÉSZLETJELENTÉS</b>					
Jelentési tárgyidőszak: ..... év ..... hónaptól ..... hónapig					
Termék:	Szerződésszám:				
Raktározó:	Telephelyazonosító:				
Telephely:	Cím:				
Raktározott tételek száma az év elején összesen (darab):		Raktározott tételek tömege az év elején összesen (tonna):			
Hónap	Készletváltozás				Megjegyzés
	Betárolt mennyiség (tonna)	Kitárolt mennyiség (tonna)	Készletváltozás egyéb okból (tonna)	Könyv szerinti mennyiség (tonna)	
Január					
Február					
Március					
Április					
Május					
Június					
Július					
Augusztus					
Szeptember					
Október					
November					
December					
Raktározott tételek száma az év végén összesen (darab):		Raktározott tételek tömege az év végén összesen (tonna):			
Megjegyzés					
KÖZLÖNY					
§					
Kelt: .....		..... Raktár képviselőjének cégszerű aláírása, pecsét			

**A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
56/2006. (VI. 21.) MVH  
közleménye  
a Hajdú sajt magántárolásának támogatásáról**

Az Európai Unió Közös Agrárpolitikájának hatálya alá tartozó tej- és tejtermékpiacon rendtartás szabályai értelmében támogatás igényelhető a Bizottság, a 2006/2007 tárolási évben egyes sajtok magántárolásához nyújtható közösségi támogatás odaítélésével kapcsolatban az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. május 16-i 734/2006/EK rendeletében és a jelen közleményben meghatározott feltételek szerint. A támogatási jogosultság az érvényes magántárolási kérelem alapján, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (továbbiakban: MVH) által kiadott határozattal (továbbiakban: magántárolási szerződés) jön létre, amelynek tartalmát az MVH határozza meg. A magántárolási támogatásra jogosult bármely természetes, illetve jogi személy, jogi személyiség nélküli egyéb szervezet, aki a Magyar Élelmiszerkönyvben előírt követelményeknek megfelelő Hajdú sajtal rendelkezik, és érvényes magántárolási kérelmet nyújt be.

### **I. A kérelem benyújtásának feltételei**

1. Hajdú sajtra vonatkozó magántárolási szerződéskötési kérelmet benyújtani az 1. számú melléklet szerinti formanyomtatvány kitöltésével és annak az MVH Központi Hivatalához faxon történő eljuttatásával lehet. A kérelem benyújtásának feltétele, hogy a kérelmező rendelkezzen az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendeletben előírtak szerinti regisztrációs számmal (ügyfél-regisztrációs szám).

2. Szerződéskötési kérelmet benyújtani csak olyan tételre lehet, amely 2006. június 1. és 2006. szeptember 30. között került betárolásra a kérelemben feltüntetett raktárba.

3. A magántárolásban résztvevő raktárba betárolni csak olyan sajtot lehet, amelynek kora eléri a 10 napot.

4. A kérelem beérkezésének határideje a betárolás napját követő 30. nap.

### **II. A magántárolási szerződés feltételei**

1. A tárolási tétel (raktározási egység) olyan árumennyiséget jelent, amely legalább két tonna súlyú, egységes összetételű és ugyanabba a raktárba, ugyanazon a napon került betárolásra. A tételt több gyártási napon is elő lehet állítani, azonban a tételhez tartozó összes sajtnek azonos tárolási tételszám alatt kell szerepelnie.

2. A szerződéses tárolás első napja a raktárba való betárolást követő nap, utolsó napja a raktárból való kitárolást megelőző nap.

3. A magántárolási szerződés időtartama alatt a szerződött tételek nem kerülhetnek ki a raktárból.

4. A magántárolási szerződés a kérelem beérkezését követő 30 napon belül kerül megkötésre.

5. A szerződéses tárolás időtartama 60-180 napig, de legfeljebb 2007. március 31-ig terjedhet. A betárolt sajtok legkorábbi kitárolási időpontja 2006. október 1. A tárolás időtartamát a 60 napos minimális tárolást követően a szerződő fél határozza meg. A tervezett kitárolás időpontját a szerződéskötési kérelemben nem kell feltüntetni. Kitárolás csak teljes tárolási tételenként történhet. A szerződő fél köteles a kitárolási szándékáról, illetve a magántárolási szerződés lejártáról a kitárolást, illetve a 180 napos maximális tárolási időszak lejártát megelőzően legalább 5 munkanappal korábban értesíteni az MVH-t és egyben kérelmezni a támogatási összeg kifizetését az érintett tételekre vonatkozóan a 2. számú melléklet szerinti formanyomtatvány kitöltésével és annak az MVH Központi Hivatalához faxon történő eljuttatásával. A kitárolási szándék bejelentése, illetve a szerződéses tárolási időszak lejártáról szóló értesítés és a támogatás kifizetésének kérelmezése ugyanazon a formanyomtatványon történik.

6. A tárolt tételeknek könnyen azonosíthatóknak és könnyen hozzáférhetőnek kell lenniük. A szerződő fél, vagy a tárolásért felelős személy köteles magántárolási szerződésenként külön nyilvántartást vezetni és azt az MVH kérésére rendelkezésre bocsátani, amely alapján a szerződéses tételek következő adatai ellenőrizhetők:

- a) kinek a tulajdonában volt az áru betároláskor;
- b) a sajt eredete, az előállítás dátuma;
- c) a betárolás és kitárolás dátuma;
- d) tárolási tételszám és az adott tételhez tartozó sajtok száma, a tétel tömege;

e) a termék jelenléte a raktárban és a raktár postacíme;

f) a termékek tárolási helye a raktáron belül.

7. A szerződő fél köteles az MVH kérésére rendelkezésre bocsátani egy olyan nyilvántartást, amelyben feltünteti a magántárolás során használt csomagolóanyagok, rekeszek, raklapok, valamint egyéb olyan tárolóeszközök súlyát, amelyek a tételek mérlegelésénél a sajttal együtt lemérésre kerülnek. Indokolt esetben az MVH ezen anyagok külön mérlegelését is elrendelheti.

8. A raktárnak rendelkeznie kell hitelesített mérleggel és azt a raktározásért felelős személy (vagy annak megbízottja) köteles a helyszíni ellenőrzés időtartamára az MVH rendelkezésére bocsátani.

9. A helyszíni ellenőrzés során az egyes raklapok ellenőrzését követően a kérelmező köteles a raklapon tárolt teljes árumennyiséget fóliával olyan módon bevonni, hogy az lehetetlenné tegye az áru kicserélését. A fóliaborítást az MVH lepecsételi. A tárolás időtartama alatt a fólia olyan mértékű sérülése esetén, amely lehetővé teszi a sajt cseréjét, az MVH az adott raklapon található árumennyiséget hibás mennyiségű nyilvánítja.

10. A sajt csomagolásának az alábbi információkat kell tartalmaznia letörölhetetlen módon, jól láthatóan feltüntetve:

a) az előállító cég megnevezése, vagy jele, amely jelölés alapján az üzemnek egyértelműen azonosíthatónak kell lennie;

b) a gyártás hónapja és napja, amely adatok kód formájában is feltüntethetők;

c) a tételre vonatkozó tételszám;

d) a „Magántárolt tétel” felirat.

Ezen információk feltüntethetők a raklap fóliázásakor 2 réteg fólia közé helyezett táblán vagy legalább A5-ös méretű papíron, jól olvasható módon.

11. Amennyiben a szerződéses tárolás első 60 napja alatt a sajt minőségromlása meghaladja a tárolásból eredő rendes minőségromlást, az MVH kellően indokolt esetben engedélyt adhat arra, hogy a szerződéskötő fél tárolási tételenként egyszer kicserélje a hibás mennyiséget a saját költségére.

12. Az árut csak olyan raktárban lehet elhelyezni, amely rendelkezik a tejtermékek tárolására vonatkozó érvényes működési engedéllyel.

13. A raktározásért felelős személy vagy annak megbízottja köteles az MVH helyszíni ellenőreinek munkáját mindenben elősegíteni.

14. A támogatás kizárólag egész sajtok tárolásához vehető igénybe.

### III. Ellenőrzések

1. A kérelem beérkezését követően az MVH adminisztratív, majd helyszíni ellenőrzés keretében megvizsgálja, hogy a kérelmen szereplő tételek megfelelnek-e a minőségi és egyéb követelményeknek.

2. A MVH a tárolás alatt további, előre be nem jelentett helyszíni ellenőrzéseket rendelhet el.

3. A szerződéses tárolás végén, a kitérítés előtt a kiszállítási szándékról szóló értesítés alapján az MVH ellenőrzi a tételt.

### IV. Szankciók

1. Amennyiben a szerződéskötési kérelem a beérkezési határidő lejártát követő 10 napon belül érkezik be az MVH Központi Hivatalához, a tárolási szerződés még megköthető, de a támogatás mértéke 30%-kal csökken.

2. A 60 napos minimális tárolási időszak lejártát megelőzően kitérített sajtra támogatás nem fizethető.

3. Amennyiben a szerződő fél nem teljesíti a II./5. pontban szereplő 5 napos határidőt, az érintett tétel vonatkozásában a támogatás összege 15%-kal csökken, és csak a szerződéses tárolás első napjától az MVH által tartott utolsó olyan helyszíni ellenőrzés időpontjáig tartó időszakra fizethető ki, amikor a tételt rendben lévőnek minősítette.

4. Amennyiben az MVH a tárolás alatt vagy a kitérítéskor végzett ellenőrzésnél hibás vagy hiányzó mennyiséget fedez fel, az ilyen mennyiségekre nem fizethető támogatás. A raktári tétel megmaradó része, amely még jogosult támogatásra, nem lehet kevesebb, mint két tonna.

5. Amennyiben az MVH helyszíni ellenőrzése a szerződő fél vagy a raktározó hibájából akadályoztatásra kerül, a magántárolási szerződést az MVH felmondja. A támogatás összege ebben az esetben csak a szerződéses tárolás első napjától az MVH által tartott – a minimális tárolási időszak lejártát követő – utolsó olyan helyszíni ellenőrzés időpontjáig tartó időszakra fizethető ki, amikor a tételt rendben lévőnek minősítette.



## V. A támogatás mértéke

A támogatás mindösszesen 300 tonna Hajdú sajt magántárolására vonatkozik. Az MVH a kérelmeket a beérkezés sorrendjében bírálja el. Amennyiben a megkötött magántárolási szerződések hatálya alá tartozó sajt együttes mennyisége eléri a 300 tonnát, az MVH az elbírálás alatt álló, valamint az ezt követően beérkező kérelmeket elutasítja.

A 2006. évben megkötött magántárolási szerződések esetében fizetendő támogatás összegét az MVH a 734/2006/EK rendelet alapján alábbiak szerint határozza meg:

1. 0,10 €/tonna/nap a szerződéses tárolás teljes időszakára vonatkozóan a raktározási költségekre, továbbá
2. 0,28 €/tonna/nap a szerződéses tárolás teljes időszakára vonatkozóan a pénzügyi költségekre.

Az alkalmazott átváltási árfolyam a szerződéses tárolás első napján érvényes EKB árfolyam. A támogatás összegét az MVH a kifizetési kérelem beérkezésétől, illetve a támogatás jogosságának megállapításától számított 120 napon belül utalja át a jogosult bankszámlájára.

## VI. A kérelem benyújtása

A szerződéskötési kérelemnek legkésőbb a betárolás napját követő 30. napig kell beérkeznie faxon az MVH Központi Hivatalához az *1. számú melléklet* szerinti formanyomtatványon.

A támogatáshoz kapcsolódó dokumentumokat az alábbi faxszámok valamelyikére kell küldeni:

**(06-1) 577-1310, vagy  
(06-1) 219-6259**

A hiányosan, vagy hibásan benyújtott kérelmeket az MVH elutasítja.

## VII. Kapcsolódó jogszabályok

- a Tanács 1999. május 17-i, 1255/1999/EK rendelete a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről;
- az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i, az élelmiszer-higiéniáról szóló 852/2004/EK rendelete;
- az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 29-i, az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló 853/2004/EK rendelete;
- a Bizottság 2006. május 16-i, 734/2006/EK rendelete a 2006/2007 tárolási évben egyes sajtok magántárolásához nyújtható közösségi támogatás odaítélésével kapcsolatban az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról;
- a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény;
- a mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény;
- a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény;
- az Európai Unió Közös Agrárpolitikája magyarországi végrehajtásában, illetve a nemzeti agrártámogatási rendszerben érintett ügyfelekkel összefüggő ügyfélregiszter létrehozásáról és az ezzel kapcsolatos nyilvántartásba vételről szóló 141/2003. (IX. 9.) Korm. rendelet;
- a mezőgazdasági és élelmiszer-ipari termékek intervenciójáról szóló 102/2004. (IV. 27.) Korm. rendelet;
- a tej és tejtermékek piaci szabályozásáról szóló 68/2004. (IV. 29.) FVM rendelet.

## VIII. További információ

A [tejjintervencio@mvh.gov.hu](mailto:tejjintervencio@mvh.gov.hu) e-mail címen, valamint a 06-1-219-8967, 06-1-219-6213 telefonszámokon kérhető.

A kapcsolódó jogszabályok megtalálhatók a [www.mvh.gov.hu](http://www.mvh.gov.hu) és a [www.fvm.hu](http://www.fvm.hu) honlapokon, illetve az Európai Unió hivatalos honlapján az alábbi címen: [http://europa.eu.int/eur-lex/hu/search/search\\_lif.html](http://europa.eu.int/eur-lex/hu/search/search_lif.html).

Budapest, 2006. június 21.

Margittai Miklós s. k.,  
elnök



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer

**Sajt magántárolási  
szerződéskötési kérelem**

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Hivatala



10046

P.H.

## 1 - Ügyfél-azonosítási információ

Ügyfél-regisztrációs szám:

## 2 - Kérelmező adatai

Előtag:

Név:

Utótag:

## 3 - Kapcsolattartási információ

Név:

Helység:

Irányítószám:

Postai cím:

Telefonszám1:

Telefonszám2:

Fax:

E-mail:

## 4 - Benyújtott betétlapok

Benyújtott betétlapok db száma:

Mindösszesen áru mennyisége(kg):

## 5 - Nyilatkozatok

- Kijelentem, hogy a közleményben foglalt feltételeket megismertem.
- Alulírott hozzájárulok ahhoz, hogy az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal, a Vám- és Pénzügyőrség, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár, az Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság, a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal, illetve ezek szervei, továbbá a Magyar Államkincstár, valamint az Európai Csalásellenes Hivatal (OLAF), valamint az Európai Számvevőszék a közölt adataimat felhasználják.
- Tudomásul veszem, hogy a sajt tárolás alatti minőségromlása esetén a hibás mennyiségekre támogatás nem fizethető.

## 6 - Kitéltési dátum és aláírás

Helység:

Dátum:

Aláírás:



10047

Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer

**Sajt magántárolási  
szerződéskötési kérelem  
Betétlap**

**1 - Ügyfél-azonosítási információ**

Ügyfél-regisztrációs szám:

Betétlap sorszáma:

Név:

**2 - Előállító üzem**

Előállító üzem neve:

Előállító üzem címe:

**3 - Raktár adatai**

Raktár regisztrációs száma:

Név:

Helység:

Irányítószám:  Postai cím:

**4 - Tétel adatok**

Tétel	Tétel azonosító	Az áru mennyisége (kg)	Nagyméretű korong db (7,5-8,5 kg)	Kisméretű korong db (0,95-1,05 kg)	Kisméretű korong db (0,45-0,55 kg)	Gyártás kezdő dátuma	Gyártás befejező dátuma	Betárolás dátuma
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
3	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
4	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>
5	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/>

**5 - Kitértési dátum és aláírás**

Kitértés dátuma: .. Aláírás:



Integrált Igazgatási és Ellenőrzési Rendszer  
**Hajdú sajt elszállítási tájékoztatás  
 és kifizetési kérelem**



10067

Benyújtás helye: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Hivatala

**1 — Ügyfél-azonosítási információ**Ügyfél-regisztrációs szám: Név: **2 — Magántárolási szerződés adatok**Magántárolási szerződéskötési kérelmet elfogadó vagy részben elfogadó határozat száma: **3 — Elnyállítási tájékoztatás és kifizetési kérelem**

- Tájékoztatom az MVH-t, hogy a magántárolási szerződéses időszak végét az adott tételre vonatkozóan az alábbi időpontban határozom meg, illetve a szerződés a jelzett időpontban eléri a maximális 180 napos időtartamot.
- Kérem a vonatkozó tételre a magántárolási szerződés után járó támogatási összeg kifizetését.

**4 — Tárolási tétel adatok**Tétel azonosító: Az áru mennyisége (kg) Korongok száma (db) Nagyméretű korong (7,5-8,5 kg) Kisméretű korong (0,95-1,05 kg) Kisméretű korong (0,45-0,55 kg) Szerződéses tárolás első napja  .  . Szerződéses tárolás utolsó napja  .  . **5 — Beküldési határidő**

- A szerződő köteles jelen dokumentumot a tervezett elszállítás előtt legalább 5 munkanappal, de legkésőbb a szerződéses tárolás 180. napját megelőző 5. munkanapig eljuttatni faxon vagy személyesen az MVH Központi Hivatalához.
- A szerződéses tárolás utolsó napja a raktárból való kitarolást megelőző nap. A tétel a szerződéses tárolás utolsó napját követően is a raktárban maradhat, azonban támogatási összeg csak a szerződéses időtartamra jár.

**6 — Kitéltési dátum és aláírás**Kitéltés dátuma:  .  . Aláírás:

**Közlemény**  
**az Európai Közösség más tagállama által benyújtott**  
**földrajzi árujelző bejelentéshez kapcsolódó**  
**Összefoglaló lap megjelentetéséről**

Az FVM Élelmiszeripari Főosztálya a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek földrajzi árujelzőinek oltalmára vonatkozó részletes szabályokról szóló **78/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 4. § (2)** bekezdésben meghatározott felhatalmazás alapján, az **Európai Közösség más tagállama által benyújtott földrajzi árujelző** bejelentéshez kapcsolódó **PT/0229/08.04.2002** számú **Összefoglaló lapot** az alábbiakban megjelenteti.

A jogos gazdasági érdeküket igazoló személyek az **Összefoglaló lapban** foglaltakkal kapcsolatos kifogásaikat a bejelentésnek az **Európai Unió Hivatalos Lapjában való megjelenésétől** (2006. június 7.) **számított négy hónapon belül** írásban nyújthatják be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Élelmiszeripari Főosztályára (Bp. 55. Pf. 1, 1860).

**Kérelem közzététele**  
**a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek**  
**földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek**  
**oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet**  
**6. cikkének (2) bekezdése alapján**

(2006/C 132/09)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga.

A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

**ÖSSZEFOGLALÓ**  
**A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE**  
**Bejegyzés iránti kérelem**  
**az 5. cikk és a 17. cikk (2) bekezdése alapján**  
**„LINGUIÇA DO BAIXO ALENTEJO ou**  
**CHOURIÇO DE CARNE DO BAIXO ALENTEJO”**  
**EK-szám: PT/0229/08.04.2002**  
**OEM ( ) OFJ ( X )**

Ez az összefoglaló kizárólag tájékoztatás céljára készült. Részletesebb tájékoztatásért az érdeklődők az 1. pontban megjelölt nemzeti hatóságnál vagy az Európai Bizottságnál<sup>1</sup> beszerezhető teljes termékleírást tanulmányozhatják.

<sup>1</sup> Európai Bizottság, Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság, Mezőgazdasági Termékek Minőségpolitikája, B-1049 Brüsszel.

**1. A tagállam felelős szerve:**

Név: Instituto de Desenvolvimento Rural e Hidráulica  
 Cím: Av. Afonso Costa, n.º 3  
 P-1949-002 Lisboa  
 Tel.: (351) 21 844 22 00  
 Fax: (351) 21 844 22 02  
 e-mail: idrha@idrha.min-agricultura.pt

**2. Csoportosulás:**

Név: Cooperativa Agrícola de Beja, CRL  
 Cím: Rua Mira Fernandes, n.º 2, Apartado 14  
 P-7801-901 Beja  
 Tel.: (351) 284 322 051  
 Fax: (351) 284 322 897  
 e-mail: coopagri.beja@mail.telepac.pt  
 Összetétel: Termelők/feldolgozók ( X ) Egyéb ( )

**3. A termék típusa:**

Osztály 1.2.: Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.)

**4. Termékleírás (a 4. cikk (2) bekezdésében előírt követelmények összefoglalása)**

4.1. Elnevezés: „LINGUIÇA DO BAIXO ALENTEJO ou CHOURIÇO DE CARNE DO BAIXO ALENTEJO”

4.2. Leírás: alapvetően tölgyfával füstölt kolbász, mely az Alentejana fajtájú sertés feldarabolt húsából és kemény szalonnájából készül. A felaprított húst és szalonnát sóval, paprikamasszával, száraz, zúzott fokhagymával, a régió fehér borával, köménnyel, fűszerpaprikával és borssal ízesítik. A töltelék sós natúr sertésbélbe töltik. A kolbász patkó formájú, 30 cm hosszú és 3-4,5 cm közötti átmérőjű. Fényes, enyhén ráncos, vöröses színű, fehér foltokkal tarkítva. Állaga félkemény-kemény. A két végén elszorítva és megcsavarva pamutspárgával van megkötve. Vágási felülete nem egységes színű, fehér foltokkal tarkított vöröses. A töltelék tökéletesen sima, szabálytalanul oszlik el benne a hús és a szalonna, márványos erezetet kölcsönözve. A szalonna fehér-gyöngyház színű, fényes, zamatos és kellemes ízű. A kolbász kellemes, lágy és finom, enyhén sós ízű, olykor gyengén csípős. Illata kellemes, enyhén füstös.

4.3. Földrajzi terület: a feldolgozásra szánt nyersanyag előállításának földrajzi területe: Abrantes, Alandroal, Alcácer do Sal (kivéve Santa Maria do Castelo községet), Alcoutim, Aljezur (Odeceixe, Bordeira, Rogil e Aljezur községek), Aljustrel, Almodôvar, Alter do Chão, Alvito, Arraiolos, Arronches, Avis, Barrancos, Beja, Borba, Campo Maior, Castelo Branco, Castelo de Vide, Castro Marim (Odeleite e Azinhal községek), Castro Verde, Chamusca, Coruche, Crato, Cuba, Elvas (kivéve Caia és S. Pedro községet), Estremoz, Évora, Ferreira do Alentejo, Fronteira, Gavião, Grândola (kivéve Melides községet), Idan-

ha-a-Nova, Lagos (község), Loulé (Ameixial, Salir, Alte, Benafim és Querença községek), Marvão, Mértola, Monchique (Monchique, Marmetele és Alferce községek), Monforte, Montemor-o-Novo, Mora, Moura, Mourão, Nisa, Odemira (kivéve Vila Nova de Mil Fontes és S. Teotónio községeket), Ourique, Penamacor, Ponte de Sôr, Portalegre, Portel, Redondo, Reguengos de Monsaraz, Sabugal, Santiago do Cacém (kivéve Santo André községet), Sardeal, São Brás de Alportel, Serpa, Sines, Silves (S. Marcos, S. Bartolomeu de Messines és Silves községek) Sousel, Tavira, (Cachopo község), Vendas Novas, Viana do Alentejo, Vidigueira, Vila Velha de Ródão és Vila Viçosa, magától értetődően korlátozódik a Montado (tölgyesek) vidékére. A feldolgozás, érlelés, darabolás és csomagolás földrajzi területe: Aljustrel, Beja, Castro Verde, Cuba, Ferreira do Alentejo, Mértola, Moura, Serpa, Vidigueira, Beja és Alcoutim körzete, Faro körzete, és Cachopo község Tavira és Odeleite településen, valamint Azinhal község Castro Marim településen Faro körzetben, tekintettel a termék különleges ízesítésére és érzékszervi tulajdonságaira, valamint a helyi előállítási módszerekre.

4.4. A származás igazolása: a *Linguiça do Baixo Alentejo* ou *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo* előállítására

kizárólag a megfelelően engedélyezett feldolgozó létesítményekben kerülhet sor, amelyek a feldolgozás területén helyezkednek el és rendelkeznek a termelői csoport engedélyével. Az alapanyag magyal- és/vagy paratölgyekkel borított legelőkön extenzív vagy félextenzív tenyésztési módszert alkalmazó gazdaságokban nagyrészt szabad levegőn nevelt Alentejana fajtájú sertésektől származik. Az állatok be vannak jegyezve az Alentejana fajta törzskönyvébe. A sertések engedélyezett és az előállítás földrajzi területén található üzemekben kerülnek levágásra és feldarabolásra. A *Linguiça do Baixo Alentejo* vagy *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo* elnevezésű termék előállításában részt vevő mezőgazdasági vállalkozások, valamint a vágást, illetve darabolást végző létesítmények a termelői csoport által megfelelően nyilvántartásba vannak véve, és egy független szervezet ellenőrzése alá tartoznak. Ez a rendszer lehetővé teszi a termék teljes nyomonkövethetőségét és az állattenyészetektől egészen az egyes számozott származási igazolással ellátott forgalmazott tételekig bármely fázisban módot ad a termék származásának igazolására.

4.5. Az előállítás módja: az Alentejana fajtájú sertés (*Sus ibericus*) húsának láb, hát, has és nyak részeiből, valamint szalonnájából állítják elő, géppel vagy kézzel darabolva, 70-80%-ban sovány és 20-30%-ban zsíros összetevőkből. A felaprított húst és szalonnát az előzőleg vízben áztatott fűszerekkel – ami a régió jellegzetessége – összekeverve tálba helyezik. A keveréket egy-két napig 10 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletű, mintegy 80/90 %-os relatív páratartalmú hűtött helyiségekben pihentetik. Pihentetés után sós lében tartósított sertésbélbe töltik, ügyelve arra,

hogy a kolbász megfelelően feszes legyen és szorosan meg legyen kötözve. A töltés műveletét követően a füstölésre kerül sor. Ez utóbbi folyamatra füstölőkben kerül sor, nagyon száraz magyal- vagy paratölgyfa felhasználásával legalább 3, de legfeljebb 10 napon keresztül (3-4 nap nyáron és 5-6 nap télen). Forgalomba hozatalára egészben, darabokban vagy szeletelve, a származási helyen előrecsomagoltan kerül sor. A csomagolás során – amennyiben sor kerül rá – a termékre ártalmatlan és semleges anyagokat használnak fel, normál, ellenőrzött légköri viszonyok mellett vagy vákuumban. A darabolás és a csomagolás műveleteit kizárólag a feldolgozás földrajzi területén lehet végrehajtani oly módon, hogy biztosítva legyen a nyomonkövethetőség és az ellenőrzés, valamint ne következhesen be a termék ízbeli és mikrobiológiai tulajdonságainak bármilyen elváltozása.

4.6. Kapcsolat: a sertéshús emberi táplálékként való fogyasztásáról a Baixo Alentejo vidékén bronzkori leletek tanúskodnak, mégpedig kőlapok és egyéb megalitikus emlékek közelében. A sertéshús fogyasztására vonatkozóan szintén vannak utalások a régióban a Kr.e. IV. sz.-ból, a kelta uralom időszakából. Ez a nép jelentősen hozzájárult a Baixo Alentejo étkezési szokásainak differenciálódásához. Később, a régió rómaiak általi meghódítását követően a római hagyományra való tekintettel tovább erősödött a sertéshús fogyasztásának szokása. Ezek a hódítók új módszerekkel ismerkedtek meg itt: a makkon hízlalt sertés és a helyi fűszernövények felhasználásával az ételek készítése során. A Kr. utáni első ezredfordulót a muzulmán hódítók érkezése jellemezte. A Korán tiltásai azonban úgy tűnik, nem befolyásolták a helyi lakosságot. Ennek a korszaknak a legfontosabb hozadéka a fűszerek bevezetése a helyi konyhaművészetbe. Az évszázadok során számos utalás található a tölgyerdők makkjával hízlalt sertések jelenlétére, amelyek húsát – frissen vagy tartósítva – a leggyakrabban fogyasztják a régióban.

Az állatokat extenzív módon tartották, olykor pedig az „adúas”-okban, vagyis a közösségi karámokban, amelyek néhány évvel ezelőttig még megtalálhatók voltak az Alentejo vidékén. A sertés tehát az antikvitástól egészen napjainkig mindig egyedülállóan fontos szerepet töltött be az Alentejo vidékének étkezési kultúrájában. A sertéshús egész évre történő tartósításának igénye vezetett a szalámiés kolbászfélék készítésének kialakulásához és fejlődéséhez, amelynek a *Linguiça do Baixo Alentejo* vagy *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo* jelentős produktumai. Összefoglalva a *Linguiça do Baixo Alentejo* vagy *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo* kapcsolódása a régióhoz három alapvető összetevőn nyugszik: a felhasznált hús autokton fajtától származik; ez a fajta a régió tölgyeseiben nevelkedik; a húst különleges fűszerekkel ízesítik, és mind megjelenését tekintve, mind érzékszervi tulajdonságaiban eltér az Alentejo vidékének egyéb kolbász- és szalámi-féléseitől.

## 4.7. Felügyeleti szerv:

Név: CERTIALENTEJO – Certificação de produtos agrícolas, LDA

Cím: Av. General Humberto Delgado, n.o 34, 1.o Esq P-7000-900 Évora

Tel.: (351) 266 769564

Fax: (351) 266 769564

e-mail: certialentejo@net.sapo.pt

A Tradição e Qualidade olyan elismerést nyert, mely szerint megfelel a 45011:2001 szabvány követelményeinek.

4.8. Címkézés: A címkén kötelezően fel kell tüntetni a következő feliratot: „LINGUIÇA DO BAIXO ALENTEJO ou CHOURIÇO DE CARNE DO BAIXO ALENTEJO – Indicação Geográfica Protegida” és a vonatkozó közösségi logót. A címkén szintén fel kell tüntetni a hiteles márkajelzést, ami kötelezően tartalmazza a termék nevét és a megfelelő feliratot, a felügyeleti szerv nevét és a sorozatszámot (a termék nyomonkövethetőségét biztosító numerikus vagy alfanumerikus kódot).

4.9. Nemzeti előírások: –

**Pályázati felhívás  
az FVM Mezőgazdasági Szakképző Iskola  
és Kollégium (Pétervására)  
gazdasági vezetői munkakörének betöltésére**

A pétervásárai FVM Mezőgazdasági Szakképző Iskola és Kollégium pályázatot hirdet gazdasági vezetői munkakör betöltésére.

Az intézmény címe: 3250 Pétervására, Keglevich út 19.

A gazdasági vezető besorolása és illetménye a közalkalmazottak jogállásáról szóló, többször módosított 1992. évi XXXIII. törvényben, valamint a 138/1992. (X. 8.) Korm. rendeletben foglaltaknak megfelelően kerül megállapításra. A gazdasági vezetőt a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter nevezi ki, bízta meg, illetőleg menti fel. A további munkáltatói jogokat az intézmény igazgatója gyakorolja. A gazdasági vezető kinevezése és megbízása határozatlan időre szól. A munkakör 2006. szeptember 1-jén tölthető be. Az intézet önállóan gazdálkodó központi költségvetési szerv, mely székhelyén és telephelyén látja el feladatait, felügyeletét a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium gyakorolja.

*A gazdasági vezető főbb feladatai:*

- az intézmény működésével összefüggő pénzügyi, gazdasági feladatok irányítása, ellenőrzése, a hatékony gazdálkodás biztosítása a vonatkozó jogszabályokban foglaltak szerint, valamint az intézmény szervezeti és működési szabályzata szerint meghatározott gazdasági szervezetének ellátása,
- a szakmai tevékenységhez szükséges eszközrendszer és pénzügyi lehetőségek összhangjának megteremtése.

*A pályázóval szemben támasztott követelmények:*

- magyar állampolgárság,
- büntetlen előélet,
- szakirányú felsőfokú iskolai végzettség, vagy felsőfokú iskolai végzettség és emellett legalább mérlegképes könyvelői képesítés vagy ezzel egyenértékű képesítés. Ez utóbbi esetén a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 151. § (3)–(5) bekezdése szerinti nyilvántartás valamelyikében történő szereplés, és ennek megfelelően a tevékenység ellátására jogosító engedély megléte,
- költségvetési szervnél szerzett legalább 3 év vezetői gyakorlat,
- a számítógépes pénzügyi-számviteli rendszerek beható ismerete, annak használatában való jártasság.

*A pályázathoz mellékelni kell:*

- részletes szakmai önéletrajzot,
- 3 hónapnál nem régebbi hatósági erkölcsi bizonyítványt,
- a végzettséget igazoló okiratot vagy annak hiteles másolatát,
- az intézet működésével kapcsolatos gazdasági, pénzügyi terveit,
- orvosi igazolást egészségügyi alkalmasságról vezetői munkakör betöltésére.

A pályázatokat az FVM Értesítőben való megjelenéstől számított 30 napon belül a pétervásárai FVM Mezőgazdasági Szakképző Iskola és Kollégium igazgatójához (3250 Pétervására, Keglevich út 19.) kell benyújtani.

A borítékon fel kell tüntetni: „pályázat”.

A pályázatokat a bírálóbizottság üléseiig bizalmasan kezelik.

Az értékelésről a pályázók írásban kapnak értesítést.

A pályázattal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad: Ferkó Gyula igazgató, tel.: (36) 568-300.

Pétervására, 2006. június 26.

*Ferkó Gyula s. k.,  
igazgató*

## KÖNYVISMERTETŐ

Dr. Holló András és dr. Balogh Zsolt 1994-ben határozták el először, hogy az Alkotmány tételeihez rendellen közreadják az alkotmánybírói gyakorlat – főként elvi tételeket tartalmazó – vázlatát:

### Az értelmezett Alkotmány

című könyvet. Az ötéves ítélkezési gyakorlat összefoglalásáról megjelent kötet pozitív szakmai visszhangja bátorította a szerkesztőket, hogy újabb öt év elteltével megjelentették a második kötetet. Ezt a munkát sokan forgatták mindazok, akiknek az alkotmányjogi ismeretek folyamatos frissítése megkerülhetetlen, de azok is, akik csupán érdeklődtek az Alkotmánybírói tevékenységéről, jogfejlesztő ítélkezéséről.

Ismét eltelt öt év. A szerkesztők úgy döntöttek, hogy – immár hagyományként – elkészítik a tizenöt éves gyakorlat összefoglalását. E harmadik kötet megfelelő kiindulópontot jelent annak megismerésében, hogy az Alkotmány egyes rendelkezései miként hatályosultak a gyakorlatban, az Alkotmány szabályaiból milyen elvi következtetések adódnak az államszervezet, a jogrendszer működését illetően. A tizenöt éves gyakorlat összefoglalása pedig ebben szilárd hátteret jelent.

Ajánljuk e könyvet a jogalkotás szakembereinek, a jogalkalmazóknak, elsősorban a bírának, ügyészeknek, az önkormányzatoknál dolgozó jogászoknak, ügyvédeknek, valamint az egyetemi oktatóknak és hallgatóknak egyaránt. A jelölt szakmai kör mindennapi munkáját elősegítő könyv olyan „kivonat”, amely az alkotmánybírói gyakorlat ismertetésén keresztül – a szerkesztők reményei szerint – az alkotmányos jogállam működéséhez elengedhetetlen értékrenddel is megismerteti.

A kötet megrendelhető és személyesen megvásárolható a kiadó közlönnyboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. tel./fax: 267-2780; internetcím: [www.mhk.hu/kozlonybolt/](http://www.mhk.hu/kozlonybolt/)), továbbá a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275).

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük **Az értelmezett Alkotmány** című kiadványt (ára: **8832 Ft áfával**) ..... példányban, és kérjük, juttassák el az alábbi címre:

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás



06013  
97714194030131

Szerkesztésért felelős: az FVM Jogszabály-előkészítő Főosztály vezetője

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.). A kiadásért felelős: dr. Kodela László elnök-vezérigazgató.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.;

1394 Budapest 62., Pf. 357, vagy faxon: 318-6668.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a Fáva Rt. közreműködésével. Telefon: 266-6567.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: [kozlonycentrum@mhk.hu](mailto:kozlonycentrum@mhk.hu)), illetve megrendelhető a [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt) internetcímen.

Telefon/fax: 267-2780.

Éves előfizetési díj: 16 632 Ft áfával. Egy példány ára: 798 Ft áfával.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

**HU ISSN 14190303**

Formakészítés: SPRINT Kft.

06.2058 – Nyomta a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert vezérigazgató-helyettes.